

2.600lm

LED

Deckenleuchte mit Ventilator / Plafondlamp met ventilator / Lumière ronde avec ventilateur / Lámpara de techo con ventilador / Mennyezeti lámpa ventilátorral / Stropno svetlo s ventilatorom / Stropna svetilka z ventilatorjem / Stropné svietidlo s ventilátorom / Stropní svítidlo s ventilátorem

220-240V~ 50/60Hz 200mA



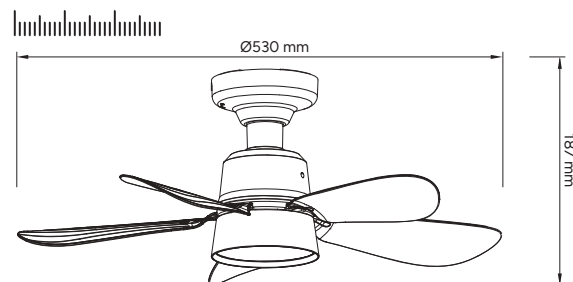
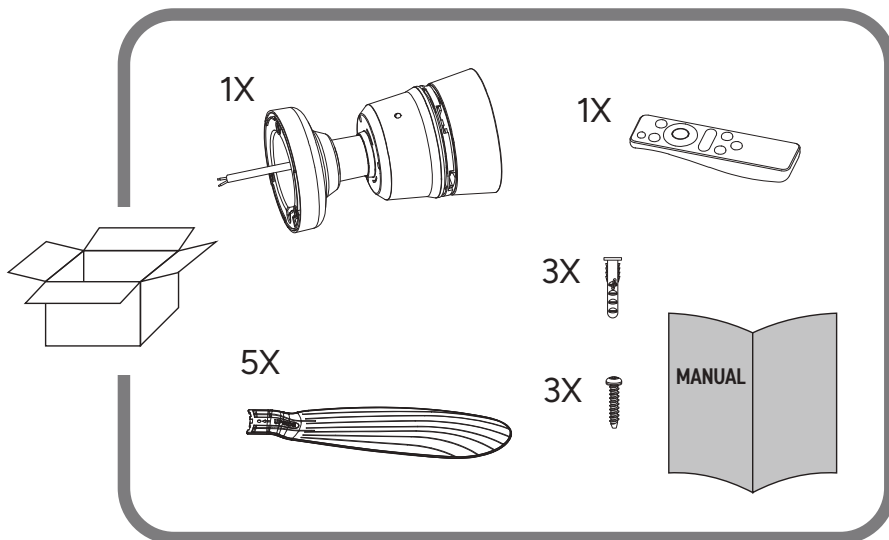
IP20



2200K - 6500K

Remote control
dimnable

Silent fan

EXTRA
WARM
WHITE
2200KCOOL
WHITE
6500K

Safety instructions

GB Read the safety instructions later in this manual, and ensure that you have read and fully understood them before installing or using the product.
- Keep hands, hair, tools, and objects away from the rotating fan blades.
- Do not clean or service the appliance until the fan has fully stopped.
- Do not use external dimmers or incompatible control devices.

DE Lesen Sie die Sicherheitshinweise später in diesem Handbuch und stellen Sie sicher, dass Sie diese vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden.
- Halten Sie Hände, Haare, Werkzeuge und Gegenstände von den rotierenden Lüfterblättern fern.
- Reinigen oder warten Sie das Gerät erst, wenn der Lüfter vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie keine externen Dimmer oder inkompatiblen Steuergeräte.

NL Lees de veiligheidsinstructies verderop in deze handleiding en zorg ervoor dat u deze volledig hebt gelezen en begrepen voordat u het product installeert of gebruikt.
- Houd handen, haar, gereedschap en voorwerpen uit de buurt van de draaiende ventilatorbladen.
- Reinig of onderhoud het apparaat pas wanneer de ventilator volledig is gestopt.
- Gebruik geen externe dimmers of incompatibele besturingssapparaten.

FR Lisez les consignes de sécurité plus loin dans ce manuel et assurez-vous de les avoir lues et comprises avant d'installer ou d'utiliser le produit.

- Gardez les mains, les cheveux, les outils et les objets éloignés des pales du ventilateur en rotation.
- Ne nettoyez ni n'entretenez l'appareil avant que le ventilateur ne soit complètement arrêté.
- N'utilisez pas de variateurs externes ni d'appareils de commande incompatibles.

ES Lea las instrucciones de seguridad que se encuentran más adelante en este manual y asegúrese de haberlas leído y comprendido completamente antes de instalar o utilizar el producto.
- Mantenga las manos, el cabello, las herramientas y los objetos alejados de las aspas giratorias del ventilador.
- No limpie ni realice mantenimiento al aparato hasta que el ventilador se haya detenido por completo.
- No utilice reguladores externos ni dispositivos de control incompatibles.

HU Olvassa el a kézikönyv későbbi részében található biztonsági előírásokat, és győződjön meg arról, hogy azokat a termék telepítése vagy használata előtt teljes mértékben elolvasta és megértette.
- Tartsa távol kezét, haját, szerszámaikat és tárgyait a forgó ventilátorlapáktól.
- Ne tisztítsa vagy szervelje a készüléket, amíg a ventilátor teljesen le nem áll.
- Ne használjon külső fényerő-szabályzókat vagy nem kompatibilis vezérlőeszközöket.

HR Pročitajte sigurnosne upute kasnije u ovom priručniku i osigurajte da ste ih u potpunosti pročitali i razumjeli prije instalacije ili korištenja proizvoda.
- Držite ruke, kosu, alat i predmete podalje od rotirajućih lopatica ventilatora.

- Ne čistite niti servisirajte uređaj dok se ventilator u potpunosti ne zaustavi.
- Ne koristite vanjske prigušivače ili nekompatibilne upravljačke uređaje.

SI Preberite varnostna navodila, navedena pozneje v tem priročniku, in se prepričajte, da ste jih pred namestitvijo ali uporabo izdelka v celoti prebrali in razumeli.
- Roke, lase, orodje in predmete držite stran od vrtečih se lopatic ventilatorja.
- Ne čistite ali servisirajte naprave, dokler se ventilator popolnoma ne ustavi.
- Ne uporabljajte zunanjih zatemnilnikov ali nezdružljivih krmilnih naprav.

SK Prečítajte si bezpečnostné pokyny uvedené neskôr v tejto príručke a uistite sa, že ste ich pred inštaláciou alebo používaním výrobku úplne prečítali a porozumeli im.
- Drzte ruky, vlasy, náradie a predmety mimo rotujúcich lopatiek ventilátora.
- Zariadenie nečistite ani neservisujte, kým sa ventilátor úplne nezastaví.
- Nepoužívajte externé stmievacie ani nekompatibilné ovládacie zariadenia.

CZ Přečtěte si bezpečnostní pokyny uvedené dále v této příručce a ujistěte se, že jste je před instalací nebo použitím výrobku pečlivě přečetli a plně jim porozuměli.
- Držte ruce, vlasy, nástroje a předměty mimo rotující lopatky ventilátoru.
- Spotřebič nečistěte ani neprovádějte údržbu, dokud se ventilátor zcela nezastaví.
- Nepoužívejte externí stmívače ani nekompatibilní ovládací zařízení.

User Responsibilities

GB Target Audience and Responsibilities

This product is intended to be installed, commissioned, and maintained would be better by a qualified electrician. It is not suitable for installation or servicing by untrained person.

Qualified Electrician: A person who has received formal training, certification, or qualifications in electrical work, compliant with applicable local laws and standards.

Installation (Qualified Electrician):

- Carry out the installation strictly following this manual, applicable safety standards, and relevant regulations.

- Ensure all electrical connections comply with local electrical codes.

- Verify correct operation and safety before handing over the product.

Maintenance (Qualified Electrician):

- Repair or replace components only if trained and authorized to do so.

End-User: The person or organization that operates the product

but is not authorized to perform installation, maintenance, or repairs. End use must keep this item clean and check.

Use (End-User):

- Operate the product only as described in the manual.

- Do not attempt to install, open, repair, or modify the product.

- Ensure no objects are stored or placed within the fan's rotation area.

- Regularly check that mounting screws and suspension hardware remain tight; rotation may loosen them over time.

- Do not operate the fan if any blade is bent, cracked, or unbalanced.

- Report any faults or malfunctions — including vibration, noise, or oscillation — to qualified maintenance personnel.

WARNING: Improper installation, maintenance, or repair by unqualified personnel may result in serious injury, electric shock, or damage to the product.

DE Zielgruppe und Verantwortlichkeiten

Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden. Es ist nicht für Installation oder Wartung durch ungeschultes Personal oder Endnutzer geeignet.

Qualifizierte Elektrofachkraft: Eine Person, die eine formale Ausbildung, Zertifizierung oder Qualifikation in der Elektrotechnik erhalten hat und die geltenden lokalen Gesetze und Normen erfüllt.

Installation (Qualifizierte Elektrofachkraft):

- Führen Sie die Installation strikt gemäß diesem Handbuch, den geltenden Sicherheitsstandards und relevanten Vorschriften durch.

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse den lokalen Elektroinstallationsvorschriften entsprechen.

- Überprüfen Sie die korrekte Funktion und Sicherheit, bevor Sie das Produkt übergeben.

Wartung (Qualifizierte Elektrofahrkraft):

-Reparieren oder ersetzen Sie Komponenten nur, wenn Sie dafür geschult und autorisiert sind.

Endbenutzer: Die Person oder Organisation, die das Produkt betreibt, jedoch nicht befugt ist, Installationen, Wartungen oder Reparaturen durchzuführen. Endbenutzer müssen das Produkt sauber halten und einfache Sichtprüfungen durchführen.

Verwendung (Endbenutzer):

-Betreiben Sie das Produkt nur wie im Handbuch beschrieben.
-Versuchen Sie nicht, das Produkt zu installieren, zu öffnen, zu reparieren oder zu verändern.
-Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände im Drehbereich des Ventilators befinden oder dort gelagert werden.
-Prüfen Sie regelmäßig, ob Befestigungsschrauben und Aufhängungselemente fest sitzen; durch Rotation können sie sich mit der Zeit lockern.
-Betreiben Sie den Ventilator nicht, wenn ein Flügel verbogen, gerissen oder unausgewuchtet ist.
-Melden Sie alle Fehler oder Störungen – einschließlich Vibrationen, Geräuschen oder Schwankungen – an qualifiziertes Wartungspersonal.

WARNING: Unsachgemäße Installation, Wartung oder Reparatur durch nicht qualifiziertes Personal kann zu schweren Verletzungen, Stromschlag oder Schäden am Produkt führen.

NL Doelgroep en Verantwoordelijkheden

Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, in bedrijf gesteld en onderhouden door een gekwalificeerd elektricien. Het is niet geschikt voor installatie of onderhoud door ongeschoold personeel of eindgebruikers.

Bevoegde Elektromonteur: Een persoon die formele training, certificering of kwalificaties in elektrisch werk heeft ontvangen, in overeenstemming met de geldende lokale wetgeving en normen.

Installatie (Bevoegde Elektromonteur):

-Voer de installatie strikt uit volgens deze handleiding, toepasselijke veiligheidsnormen en relevante voorschriften.
-Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen voldoen aan de lokale elektrische installatievoorschriften.
-Controleer juiste werking en veiligheid voordat het product wordt overgedragen.Onderhoud (Bevoegde Elektromonteur): Repareer of vervang onderdelen alleen als u hiervoor bent opgeleid en gemachtigd.
Eindgebruiker:De persoon of organisatie die het product gebruikt, maar niet bevoegd is om installatie, onderhoud of reparaties uit te voeren. Eindgebruikers moeten het product schoon houden en eenvoudige visuele controles uitvoeren.
Gebruik (Eindgebruiker):
-Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in de handleiding.
-Probeer het product niet te installeren, openen, repareren of wijzigen.
-Zorg ervoor dat er geen voorwerpen worden opgeslagen of geplaatst binnen het rotatiegebied van de ventilator.
-Controleer regelmatig of de bevestigingsschroeven en ophanghardware goed vastzitten; door rotatie kunnen ze na verloop van tijd losraken.
-Gebruik de ventilator niet als een blad verbogen, gebarsten of uit balans is.
-Meld storingen of defecten – waaronder trillingen, geluid of slingeren – aan bevoegd onderhoudspersoneel.

WAARSCHUWING: Onjuiste installatie, onderhoud of reparatie door onbevoegd personeel kan leiden tot ernstig letsel, elektrische schokken of schade aan het product.

FR Public cible et responsabilités

Ce produit doit être installé, mis en service et entretenu exclusivement par un électricien qualifié. Il n’est pas adapté à une installation ou une maintenance par du personnel non formé ou des utilisateurs finaux.

Electricien Qualifié : Personne ayant reçu une formation, une certification ou des qualifications en travaux électriques, conformément aux lois et normes locales applicables.

Installation (Electricien Qualifié) :

-Réaliser l’installation en stricte conformité avec ce manuel, les normes de sécurité applicables et les réglementations en vigueur.
-S’assurer que toutes les connexions électriques respectent les codes locaux de l’électricité.
-Vérifier le bon fonctionnement et la sécurité avant de remettre le produit à l’utilisateur.

Maintenance (Electricien Qualifié) : Réparer ou remplacer des composants uniquement si vous êtes formé et autorisé à le faire.

Utilisateur Final : La personne ou l’organisation qui utilise le produit mais n’est pas autorisée à effectuer l’installation, la maintenance ou les réparations. L'utilisateur final doit garder l'appareil propre et effectuer des contrôles visuels de base.

Utilisation (Utilisateur Final) :

-Utiliser le produit uniquement comme décrit dans le manuel.
-Ne pas tenter d’installer, d’ouvrir, de réparer ou de modifier le produit.
-Veiller à ce qu’aucun objet ne soit stocké ou placé dans la zone de rotation du ventilateur.
-Vérifier régulièrement que les vis de montage et les éléments de suspension restent bien serrés ; la rotation peut les desserrer au fil du temps.
-Ne pas utiliser le ventilateur si une pale est pliée, fissurée ou déséquilibrée.
-Signaler toute anomalie ou défaillance — y compris vibration, bruit ou oscillation — au personnel de maintenance qualifié.

AVERTISSEMENT : Une installation, maintenance ou réparation incorrecte effectuée par du personnel non qualifié peut entraîner des blessures graves, un choc électrique ou des dommages au produit.

ES Público objetivo y responsabilidades

Este producto debe ser instalado, puesto en marcha y mantenido exclusivamente por un electricista cualificado. No es apto para instalación ni mantenimiento por personal no formado o usuarios finales.

Electricista cualificado: Persona que ha recibido formación, certificación o cualificaciones formales en trabajos eléctricos, cumpliendo con las leyes y normas locales aplicables.

Instalación (Electricista Cualificado):

-Realice la instalación siguiendo estrictamente este manual, las normas de seguridad aplicables y las regulaciones pertinentes.
-Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas cumplan con los códigos eléctricos locales.
-Verifique el funcionamiento correcto y la seguridad antes de entregar el producto.

Mantenimiento (Electricista Cualificado):Repárese o reemplace componentes únicamente si está capacitado y autorizado para hacerlo.

Usuario Final: La persona u organización que opera el producto pero no está autorizada a realizar instalación, mantenimiento o reparaciones. El usuario final debe mantener el producto limpio y realizar inspecciones visuales básicas.

Uso (Usuario Final):

-Opere el producto solo según lo descrito en el manual.
-No intente instalar, abrir, reparar o modificar el producto.
-Asegúrese de que no se almacenen ni coloquen objetos dentro del área de rotación del ventilador.
-Revise regularmente que los tornillos de montaje y el hardware de suspensión permanezcan firmes; la rotación puede aflojarlos con el tiempo.
-No utilice el ventilador si alguna aspa está doblada, agrietada o desbalanceada.
-Informe cualquier fallo o mal funcionamiento — incluyendo vibración, ruido u oscilación — al personal de mantenimiento cualificado.

ADVERTENCIA: La instalación, mantenimiento o reparación inadecuados por personal no cualificado pueden causar lesiones graves, descargas eléctricas o daños al producto.

HU Célközönség és felelősségek

Olyan személy, aki hivatalos képzésben, tanúsításban vagy képesítésben részesült villamosági munkák terén, és megfelel a vonatkozó helyi jogszabályoknak és szabványoknak.
Szakképzett villanyszerelő: Olyan személy, aki hivatalos képzésben részesült, tanúsítvánnyal vagy szakképesítéssel rendelkezik, és megfelel az alkalmazandó helyi jogszabályoknak és szabványoknak.

Telepítés (Szakképzett Villanyszerelő):

-A telepítést szigorúan a kézikönyv, a vonatkozó biztonsági szabványok és előírások szerint kell elvégezni.
-Győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás megfelel a helyi villamos szabályzatoknak.
-Ellenőrizze a helyes működést és biztonságot, mielőtt átadja a terméket.

Karbantartás (Szakképzett Villanyszerelő):

Csak akkor javítson vagy cseréljen alkatrészt, ha erre kiképzést és engedélyt kapott.

Végfelhasználó: Az a személy vagy szervezet, amely a terméket működteti, de nem jogosult telepítés, karbantartás vagy javítás elvégzésére. A végfelhasználó köteles a terméket tisztán tartani és alapvető vizuális ellenőrzést végezni.

Használat (Végfelhasználó):

-A terméket kizárólag a kézikönyvben leírtaknak megfelelően használja.
-Ne próbálja meg telepíteni, szétszerelni, javítani vagy módosítani a terméket.
-Gondoskodjon róla, hogy ne tároljanak vagy helyezzenek el tárgyakat a ventilátor forgási terében.
-Rendszeresen ellenőrizze, hogy a rögzítőcsavarok és felfüggesztési elemek szorosak maradjanak; a forgás idővel meglazíthatja őket.
-Ne működtesse a ventilátort, ha bármelyik lapát meghajlott, megrepedt vagy kiegyensúlyozatlan.
-Jelentsen minden hibát vagy rendellenességet – beleértve a vibrációt, zajt vagy kilengést – a szakképzett karbantartó személyzetnek.

FIGYELMEZTETÉS: A nem szakképzett személyzet által végzett hibás telepítés, karbantartás vagy javítás súlyos sérülést, áramütést vagy a termék károsodását okozhatja.

HR Ciljna skupina i odgovornosti

Ovaj proizvod smije instalirati, pustiti u rad i održavati isključivo kvalificirani električar. Nije prikladan za instalaciju ili servisiranje od strane nekvalificiranog osoblja ili krajnjih korisnika.

Kvalificirani električar: Osoba koja je prošla formalnu obuku, certifikaciju ili kvalifikacije iz elektrotehnike, u skladu s važećim lokalnim zakonima i standardima.

Instalacija (Kvalificirani Električar):

-Izvedite instalaciju strogo prema ovom priručniku, važećim sigurnosnim standardima i relevantnim propisima.
-Osigurajte da svi električni spojevi budu u skladu s lokalnim elektroinstalacijskim propisima.
-Proverite ispravnost rada i sigurnost prije predaje proizvoda korisniku.

Održavanje (Kvalificirani Električar): Osoba ili organizacija

koja upravlja proizvodom, ali nije ovlaštena izvoditi instalaciju, održavanje ili popravke. Krajnji korisnik mora održavati proizvod čistim i provoditi osnovne vizualne provjere.

Uporaba (Krajnji Korisnik):

-Koristite proizvod samo kako je opisano u priručniku.

-Ne pokušavajte instalirati, otvorti, popravljati ili modificirati proizvod.

-Osigurajte da se u području rotacije ventilatora ne nalaze niti pohranjuju predmeti.

-Redovito provjeravajte jesu li vijci za montažu i ovjes čvrsti; rotacija ih može s vremenom olabaviti.

-Ne koristite ventilator ako je neka lopatica savijena, napuknuta ili neuravnotežena.

-Prijavite sve kvarove ili nepravilnosti – uključujući vibracije, buku ili njihanje – kvalificiranom osoblju za održavanje.

UPOZORENJE: Nepravilna instalacija, održavanje ili popravak od strane neovlaštenog osoblja može uzrokovati teške ozljede, strujni udar ili oštećenje proizvoda.

SI Ciljna skupina in odgovornosti

Izdelek sme vgraditi, zagnati in vzdrževati izključno usposobljen električar. Ni primeren za vgradnjo ali servisiranje s strani neusposobljenega osebja ali končnih uporabnikov.

Usposobljen Električar: Oseba, ki je prejela formalno usposabljanje, certifikat ali kvalifikacije za električna dela in izpolnjuje veljavne lokalne zakone ter standarde.

Namestitev (Usposobljen Električar):

-Namestitev izvedite strogo v skladu s tem priročnikom, veljavnimi varnostnimi standardi in relevantnimi predpisi.
-Zagotovite, da vsi električni priključki ustrezajo lokalnim električnim predpisom.
-Pred predajo izdelka preverite pravilno delovanje in varnost.
Vzdrževanje (Usposobljen Električar): Popravila ali zamenjave komponent izvajajte samo, če ste za to usposobljeni in pooblaščen.

Končni Uporabnik: Oseba ali organizacija, ki uporablja izdelek, vendar ni pooblaščen(a) za izvajanje namestitve, vzdrževanja ali popravil. Končni uporabnik mora izdelek ohranjati čist in izvajati osnovne vizualne preglede.

Uporaba (Končni Uporabnik):

-Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v priročniku.
-Ne nameščajte, ne odpirajte, ne popravljajte ali ne spreminjajte izdelka.
-Poskrbite, da v območju vrtenja ventilatorja ne bodo shranjeni ali nameščeni predmeti.
-Redno preverjajte, ali so montažni vijaki in viseča oprema še vedno dobro pritrjeni; vrtenje jih lahko sčasoma zrahlja.
-Ne uporabljajte ventilatorja, če je katerakoli lopatica ukrivljena, počena ali neuravnotežena.
-O vseh napakah ali nepravilnostih – vključno z vibracijami, hrupom ali nihanjem – obvestite usposobljeno osebo za vzdrževanje.

OPOZORILO: Nepravilna namestitev, vzdrževanje ali popravilo s strani neustrezno usposobljenega osebja lahko povzroči hude poškodbe, električni udar ali poškodbe izdelka.

SK Cielová skupina a zodpovednosti

Tento produkt môže inštalovať, uviesť do prevádzky a udržiavať iba kvalifikovaný električár. Nie je vhodný na inštaláciu alebo údržbu nevyškoleným personálom alebo koncovými používateľmi.

Kvalifikovaný električár: Osoba, ktorá získala formálne školenie, certifikáciu alebo kvalifikáciu v oblasti elektroinštalácií a spĺňa príslušné miestne zákony a normy.

Inštalácia (Kvalifikovaný Električár):

-Inštaláciu vykonajte striktné podľa tohto návodu, platných bezpečnostných štandardov a príslušných predpisov.
-Uistite sa, že všetky elektrické pripojenia sú v súlade s miestnymi elektroinštalácijnými predpismi.
-Pred odovzdaním produktu skontrolujte správnu funkciu a bezpečnosť.

Údržba (Kvalifikovaný Električár): Opravujte alebo vymeňte komponenty iba v prípade, že ste na to vyškolení a oprávnení.

Koncový Používateľ: Osoba alebo organizácia, ktorá výrobok používa, ale nie je oprávnená vykonávať inštaláciu, údržbu alebo opravy. Koncový používateľ musí výrobok udržiavať v čistote a vykonávať základné vizuálne kontroly.

Používanie (Koncový Používateľ):

-Používajte výrobok iba podľa pokynov v návode.
-Nepokúšajte sa výrobok inštalovať, otvárať, opravovať alebo upravovať.
-Zabezpečte, aby sa v priestore rotácie ventilátora nenachádzali žiadne predmety.
-Pravidelne kontrolujte, či sú montážne skrutky a závesné súčiastky pevne dotiahnuté; rotácia ich môže časom uvoľniť.
-Nepoužívajte ventilátor, ak je niektorá lopatka ohnutá, prasknutá alebo nevyvážená.
-Ohláste všetky poruchy alebo nezrovnalosti — vrátane vibrácií, hluku alebo kývania — kvalifikovanému údržbovému personálu.

UPOZORNENIE: Nesprávna inštalácia, údržba alebo oprava neodborným personálom môže viesť k vážnym zraneniam, úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu výrobku.prasklá nebo nevyvážená.

-Hláste všetky závažy nebo poruchy — včetně vibrací, hluku nebo kývání — kvalifikovanému servisnímu personálu

VAROVÁNÍ: NNeprávná instalace, údržba nebo oprava neodborným personálem může způsobit vážné zranění, úraz elektrickým proudem nebo poškození výrobku.

CZ **Cílová skupina a odpovědnosti**
Tento produkt smí instalovat, uvádět do provozu a udržívat výhradně kvalifikovaný elektrikář. Není vhodný k instalaci nebo servisu nevyškoleným personálem nebo koncovými uživateli.
Kvalifikovaný elektrikář: Osoba, která získala formální školení, certifikaci nebo kvalifikaci v oblasti elektrotechniky, v souladu s platnými místními zákony a normami.
Instalace (Kvalifikovaný Elektrikář):
- Proveďte instalaci striktně podle tohoto manuálu, platných bezpečnostních standardů a příslušných předpisů.
- Zajistěte, aby všechna elektrická spojení byla v souladu s místními elektroinstalačními předpisy.

Intended Use and Restrictions

GB **Intended Use and Restrictions**
Designed for general indoor applications in environments requiring protection against dust and moisture consistent with an **IP20** rating, providing both illumination and air circulation.

Suitable for: ✓
- Indoor residential and commercial spaces (living rooms, bedrooms, offices).
- Dry environments with normal ambient temperatures.
- Ceilings capable of supporting fan-rated loads and providing sufficient blade clearance.

Not suitable for: ✗
- Bathrooms, wet rooms, outdoor areas, or environments exposed to moisture or condensation.
- Installation on weak, hollow, damaged, or unreinforced ceilings.
- Confined spaces or areas with restricted air circulation.
- Locations containing flammable gases, vapours, or hazardous substances.
- Environments with high dust, grease, or chemical exposure (e.g., workshops, kitchens with heavy fumes or ATEX zones).
- Situations where objects may enter the fan's rotation area or obstruct blade movement.

DE **Bestimmungsgemäße Verwendung und Einschränkungen**
Bestimmungsgemäße Verwendung und Einschränkungen
Entwickelt für allgemeine Innenanwendungen in Umgebungen, die einen Schutz vor Staub und Feuchtigkeit gemäß Schutzart **IP20** erfordern, und zur Bereitstellung von Beleuchtung sowie Luftzirkulation.

Geeignet für: ✓
- Innenräume in Wohn- und Geschäftsbereichen (Wohnzimmer, Schlafzimmer, Büros).
- Trockene Umgebungen mit normaler Umgebungstemperatur.
- Decken, die für ventilatorgeeignete Lasten ausgelegt sind und ausreichenden Abstand zu den Flügeln bieten.

Nicht geeignet für: ✗
- Badezimmer, Nassräume, Außenbereiche oder Umgebungen mit Feuchtigkeit oder Kondensation.
- Installation an schwachen, hohlen, beschädigten oder nicht verstärkten Decken.
- Enge Räume oder Bereiche mit eingeschränkter Luftzirkulation.
- Orte mit brennbaren Gasen, Dämpfen oder gefährlichen Stoffen.
- Umgebungen mit hoher Staub-, Fett- oder Chemikalienbelastung (z. B. Werkstätten, Küchen mit starken Dämpfen oder ATEX-Bereiche).
- Situationen, in denen Gegenstände in den Drehbereich des Ventilators gelangen oder die Flügel blockieren könnten.

NL **Beoogd Gebruik en Beperkingen**
Ontworpen voor algemeen binnenruimtes waar bescherming tegen stof en vocht conform **IP20** vereist is, en geschikt voor zowel verlichting als luchtcirculatie.

Geschiedt voor: ✓
- Binnenruimtes in woningen en commerciële gebouwen (woonkamers, slaapkamers, kantoren).
- Droge omgevingen met normale omgevingstemperaturen.
- Plafonds die geschikt zijn voor ventilatorbelastingen en voldoende ruimte voor de ventilatorbladen bieden.

Niet geschikt voor: ✗
- Badkamers, natte ruimtes, buitenlocaties of omgevingen met vocht of condensatie.
- Installatie op zwakke, holle, beschadigde of niet-versterkte plafonds.
- Kleine of afgesloten ruimtes met beperkte luchtcirculatie.
- Locaties met ontvlambare gassen, dampen of gevaarlijke stoffen.
- Omgevingen met veel stof, vet of chemische belasting (bijv. werkplaatsen, keukens met zware dampen of ATEX-zones).
- Situaties waarin voorwerpen in het draaibereik van de ventilator kunnen komen of de bladen kunnen blokkeren.

FR **Utilisation prévue et restrictions**
Conçu pour des applications intérieures générales dans des environnements nécessitant une protection contre la poussière et l'humidité conformément au degré de protection **IP20**, tout en assurant l'éclairage et la circulation de l'air.

- Předáním výrobku ověřte správnou funkci a bezpečnost.
Údržba (Kvalifikovaný Elektrikář): Opravujte nebo vyměňujte komponenty pouze tehdy, pokud jste k tomu vyškoleni a autorizováni.
Koncový Uživatel: Osoba nebo organizace, která výrobek používá, ale není oprávněna provádět instalaci, údržbu nebo opravy. Koncový uživatel musí výrobek udržívat v čistotě a provádět základní vizuální kontroly.
Použití (Koncový Uživatel):
- Použijte výrobek pouze podle popisu v manuálu.
- Nepokoušejte se výrobek instalovat, otevírat, opravovat nebo upravovat.

Adapté à : ✓
- Espaces intérieurs résidentiels et commerciaux (salons, chambres, bureaux).
- Environnements secs avec des températures ambiantes normales.
- Plafonds capables de supporter des charges compatibles avec un ventilateur et offrant un dégagement suffisant pour les pales.

Non adapté à: ✗
- Salles de bain, pièces humides, zones extérieures ou environnements exposés à l'humidité ou à la condensation.
- Installation sur des plafonds faibles, creux, endommagés ou non renforcés.
- Espaces confinés ou zones à circulation d'air limitée.
- Lieux contenant des gaz inflammables, vapeurs ou substances dangereuses.
- Environnements exposés à une forte poussière, graisse ou produits chimiques (ex. ateliers, cuisines à forte fumée, zones ATEX).
- Situations où des objets peuvent pénétrer dans la zone de rotation du ventilateur ou bloquer les pales.

ES **Uso previsto y restricciones**
Diseñado para aplicaciones interiores generales en entornos que requieren protección contra polvo y humedad conforme a un grado **IP20**, proporcionando iluminación y circulación de aire..

Adecuado para: ✓
- Espacios interiores residenciales y comerciales (salones, dormitorios, oficinas).
- Entornos secos con temperaturas ambientales normales.
- Techos capaces de soportar cargas aptas para ventiladores y con espacio suficiente para las aspas.

No adecuado para: ✗
- Baños, zonas húmedas, áreas exteriores o entornos expuestos a humedad o condensación.
- Instalaciones en techos débiles, huecos, dañados o sin refuerzo.
- Espacios confinados o zonas con circulación de aire limitada.
- Lugares con gases inflamables, vapores o sustancias peligrosas.
- Entornos con alto nivel de polvo, grasa o exposición química (p. ej., talleres, cocinas con fuertes humos o zonas ATEX).
- Situaciones donde objetos puedan entrar en el área de rotación del ventilador o bloquear el movimiento de las aspas.

HU **Rendeltetészerű használat és korlátozások**
Általános beltéri alkalmazásokhoz tervezve, ahol **IP20** védettségű szintnek megfelelő por- és nedvesség elleni védelem szükséges, biztosítva a megvilágítást és a légáramlást.

Alkalmaz: ✓
- Lakossági és kereskedelmi beltéri helyiségekhez (nappalik, hálószobák, irodák).
- Száraz környezetben, normál környezeti hőmérséklet mellett.
- Olyan mennyezetekhez, amelyek képesek ventilátor-terhelést viselni és megfelelő lapát-távolságot biztosítani.

Nem alkalmaz: ✗
- Fürdőszobákba, vizes helyiségekbe, kültérre vagy nedveségnek, illetve páralecsapódásnak kitett környezetbe.
- Gyenge, üreges, sérült vagy nem megerősített mennyezetekre történő telepítéshez.
- Zárt vagy szellőzés szempontjából korlátozott terekbe.
- Olyan helyekre, ahol gyúlékony gázok, gőzök vagy veszélyes anyagok találhatók.
- Magas por-, zsír- vagy vegyi terhelésű környezetbe (pl. műhelyek, erős gőzterhelésű konyhák vagy ATEX zónák).
- Olyan helyzetekbe, ahol tárgyak a ventilátor forgási zónájába kerülhetnek vagy akadályozhatják a lapátok mozgását.

HR **Namjena i ograničenja upotrebe**
Dizajnirano za opće unutarnje prostore koji zahtijevaju zaštitu od prašine i vlage u skladu s **IP20** ocjenom, uz osiguravanje rasvjeta i cirkulacije zraka.
Pogodno za:

Pogodno za: ✓
- Stambene i komercijalne unutarnje prostore (dnevne sobe, spavane sobe, uredi).
- Suhe prostore s normalnom ambijentalnom temperaturom.
- Stropove koji mogu nositi opterećenja ventilatora i omogućiti dovoljan razmak za lopatice.

- Zajistěte, aby se v oblasti rotace ventilátoru nenacházely žádné předměty.
- Pravidelně kontrolujte, zda montážní šrouby a závěsné části zůstávají utažené; rotace je může časem uvolnit.
- Nepoužívejte ventilátor, pokud je některá lopatka ohnutá, prasklá nebo nevyvážená.
- Hláste veškeré závady nebo poruchy — včetně vibrací, hluku nebo kývání — kvalifikovanému servisnímu personálu

VAROVÁNÍ: NNesprávná instalace, údržba nebo oprava neodborným personálem může způsobit vážné zranění, úraz elektrickým proudem nebo poškození výrobku.

Nije pogodno za: ✗
- Kupaonice, mokre prostore, vanjske prostore ili okruženja izložena vlazi ili kondenzaciji.
- Ugradnju na slabe, šuplje, oštećene ili neojačane stropove.
- Zatvorene prostore ili područja s ograničenom cirkulacijom zraka.
- Prostore koji sadrže zapaljive plinove, pare ili opasne tvari.
- Okruženja s visokim udjelom prašine, masnoće ili kemikalija (npr. radionice, kuhinje s jakom parom ili ATEX zone).
- Situacije u kojima predmeti mogu ući u područje rotacije ventilatora ili ometati kretanje lopatica.

SI **Namenjena uporaba in omejitve**
Zasnovano za splošne notranje prostore, kjer je potrebna zaščita pred prahom in vlago skladno z oceno **IP20**, ter za zagotavljanje osvetlitve in kroženja zraka.

Primerno za: ✓
- Stanovanjske in poslovne notranje prostore (dnevne sobe, spalnice, pisarne).
- Suha okolja z normalnimi sobnimi temperaturami.
- Strope, ki lahko nosijo obremenitve ventilatorja in omogočajo zadosten razmik lopatic.

Ni primerno za: ✗
- Kopalnice, mokre prostore, zunanje površine ali okolja izpostavljena vlagi ali kondenzaciji.
- Namestitve na šibke, votle, poškodovane ali neojačane strope.
- Utesnjene prostore ali območja z omejenim kroženjem zraka.
- Lokacije z vnetljivimi plini, hlapi ali nevarnimi snovmi.
- Okolja z visoko izpostavljenostjo prahu, maščobi ali kemikalijam (npr. delavnice, kuhinje z močnimi hlapi ali ATEX območja).
- Situacije, kjer lahko predmeti vstopijo v območje vrtenja ventilatorja ali ovirajo gibanje lopatic.

SK **Určené použitie a obmedzenia**
Navrhnuté pre všeobecné interiérové aplikácie v prostrediach, ktoré vyžadujú ochranu proti prachu a vlhkosti v súlade s krytím **IP20**, pričom zabezpečuje osvetlenie aj cirkuláciu vzduchu.

Vhodné pre: ✓
- Obýtné a komerčné vnútorné priestory (obývačky, spálne, kancelárie).
- Suché prostredia s normálnou teplotou okolia.
- Stropy schopné niesť zaťaženie ventilátora a poskytujúce dostatočný priestor pre lopatky.

Nevhodné pre: ✗
- Kúpeľne, vlhké miestnosti, vonkajšie priestory alebo prostredia vystavené vlhkosti či kondenzácii.
- Inštalácia na slabé, duté, poškodené alebo nezosilnené stropy.
- Stiesnené priestory alebo oblasti s obmedzenou cirkuláciou vzduchu.
- Miesta s horľavými plynmi, výpami alebo nebezpečnými látkami.
- Prostredia s vysokou prašnosťou, masnosťou alebo chemicko-expozíciou (napr. dielne, kuchyne s hustými výpami alebo ATEX zóny).
- Situácie, kde môžu predmety vstúpiť do oblasti rotácie ventilátora alebo brániť pohybu lopatiek.

CZ **Určené použití a omezení**
Navrženo pro běžné vnitřní aplikace v prostředích vyžadujících ochranu proti prachu a vlhkosti v souladu s krytím **IP20**, poskytující osvětlení i cirkulaci vzduchu.

Vhodné pro: ✓
- Obýtné a komerční vnitřní prostory (obývací pokoje, ložnice, kanceláře).
- Suchá prostředí s normální teplotou okolí.
- Stropy schopné unést zatížení ventilátoru a poskytnout dostatečný prostor pro lopatky.

Nevhodné pro: ✗
- Koupelny, vlhké místnosti, venkovní prostory nebo prostředí vystavené vlhkosti či kondenzaci.
- Instalaci na slabé, duté, poškozené nebo nevytuzené stropy.
- Stísněné prostory nebo oblasti s omezenou cirkulací vzduchu.
- Místa obsahující hořlavé plyny, páry nebo nebezpečné látky.
- Prostředí s vysokou prašností, masností nebo chemickou zátěží (např. dílny, kuchyně se silnými parami nebo ATEX zóny).
- Situace, kdy mohou předměty vstoupit do oblasti rotace ventilátoru nebo bránit pohybu lopatek.

Installation instructions and maintainance

- GB

Installation (Qualified Electrician Only)

 - Turn off the main power switch.
 - Ensure the installation height is more than 2,3 m from the floor.
 - Loosen the mounting base and feed the external power wire through the center hole. Fix the mounting base to the ceiling using appropriate screws.
 - Lift the safety rope on the bottom of the lamp and attach it to the mounting base.
 - Insert the external power wires into the wiring bar:

Neutal : N

Live : L

 - Position the fan lamp base into the mounting base and rotate to lock it.
 - Tighten the four side screws to secure the fixture firmly.
 - Turn the main power switch on and use the remote control to confirm proper operation.
- DE

Installation (Nur durch qualifizierte Elektrofachkraft)

 - Schalten Sie den Hauptstromschalter aus.
 - Stellen Sie sicher, dass die Installationshöhe mehr als 2,3 m über dem Boden beträgt.
 - Lösen Sie die Montagebasis und führen Sie das externe Stromkabel durch die mittlere Öffnung. Befestigen Sie die Montagebasis mit geeigneten Schrauben an der Decke.
 - Heben Sie das Sicherheitsseil an der Unterseite der Lampe an und befestigen Sie es an der Montagebasis.
 - Führen Sie die externen Stromkabel in die Anschlussleiste ein:

Neutralleiter : N

Phase : L

 - Setzen Sie die Lampenbasis des Ventilators in die Montagebasis ein und drehen Sie sie, um sie zu verriegeln.
 - Ziehen Sie die vier seitlichen Schrauben fest, um die Leuchte sicher zu fixieren.
 - Schalten Sie den Hauptstromschalter ein und überprüfen Sie die Funktion mit der Fernbedienung.
- NL

Installatie (Alleen door Bevoegde Elektromonteur)

 - Schakel de hoofdschakelaar uit.
 - Zorg ervoor dat de installatiestructuur zich meer dan 2,3 m boven de vloer bevindt.
 - Maak de montagebasis los en voer de externe stroomkabel door de centrale opening. Bevestig de montagebasis met geschikte schroeven aan het plafond.
 - Til de veiligheidskabel aan de onderzijde van de lamp op en bevestig deze aan de montagebasis.
 - Plaats de externe stroomkabels in de aansluitstrook:

Nuldraad : N

Fasedraad : L

 - Plaats de ventilatorlampbasis in de montagebasis en draai om deze te vergrendelen.
 - Draai de vier zijdelingse schroeven vast om het armatuur stevig te bevestigen.
 - Schakel de hoofdschakelaar weer in en controleer de werking met de afstandsbediening.
- FR

Installation (Uniquement par un Électricien Qualifié)

 - Coupez l'interrupteur principal d'alimentation.
- Assurez-vous que la hauteur d'installation est supérieure à 2,3 m par rapport au sol.
 - Desserrez la base de fixation et passez le câble d'alimentation externe par l'orifice central. Fixez la base au plafond à l'aide de vis appropriées.
 - Soulevez le câble de sécurité situé sous la lampe et fixez-le à la base de montage.
 - Insérez les fils d'alimentation externes dans le bloc de connexion :

Neutre : N

Phase : L

 - Positionnez la base de la lampe-ventilateur dans la base de montage et tournez pour verrouiller.
 - Serrez les quatre vis latérales afin de sécuriser fermement l'appareil.
 - Rétablissez l'alimentation et vérifiez le fonctionnement à l'aide de la télécommande.
- Maintenance

 - Coupez l'alimentation principale avant tout nettoyage ou entretien.
 - Retirez la grille et la pale du ventilateur conformément aux schémas de nettoyage.
 - Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
 - Vérifiez régulièrement que les vis de fixation et les éléments de suspension restent bien serrés ; resserrez si nécessaire.
 - N'utilisez pas le ventilateur en cas de vibrations ou de bruits anormaux.
 - Le remplacement des composants (moteur, électronique, éléments de suspension) doit être effectué uniquement par un électricien qualifié.
- ES

Instalación (Solo por un Electricista Cualificado)

 - Apague el interruptor general de alimentación.
 - Asegúrese de que la altura de instalación sea superior a 2,3 m desde el suelo.
 - Afloje la base de montaje y pase el cable de alimentación externo por el orificio central. Fije la base al techo utilizando tornillos adecuados.
 - Levante la cuerda de seguridad situada en la parte inferior de la lámpara y engánchela a la base de montaje.
 - Inserte los cables de alimentación externos en la regleta de conexión:

Neutro : N

Fase : L

 - Coloque la base del ventilador en la base de montaje y gírela para bloquearla.
 - Apriete los cuatro tornillos laterales para asegurar firmemente el conjunto.
 - Encienda el interruptor general y utilice el mando a distancia para verificar el funcionamiento correcto.
- Mantenimiento

 - Desconecte la alimentación principal antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
 - Retire la rejilla y la aspa del ventilador según se muestra en los diagramas de limpieza.
 - Limpie las aspas y la carcasa únicamente con un paño suave y seco.
 - Asegúrese de que los tornillos de montaje y sujeción permanezcan bien apretados; vuelva a apretar si es necesario.
 - No opere el ventilador si se presentan vibraciones o ruidos anormales.
 - La sustitución de componentes (motor, electrónica, partes de suspensión) debe ser realizada únicamente por un electricista cualificado.
- HU

Telepítés (Csak Szakképzett Villanyszerelő Végvezetheti)

 - Kapcsolja le a fő áramellátást.
 - Biztosítsa, hogy a telepítési magasság legalább 2,3 m legyen a padlótól.
 - Lazítsa meg a szerelőtalpat, és vezesse át a külső tápkábelt a középső nyíláson. Rögzítse a szerelőtalpat a mennyezethez megfelelő csavarokkal.
 - Emelje fel a lámpa alján lévő biztonsági kötelet, és akassza a szerelőtalpra.
 - Dugja a külső tápkábeleket a csatlakozósinbe:

Nullavezető - N

Fázis- L

 - Illeszze a ventilátoros lámpa alapját a szerelőtalpra, majd forgassa el a rögzítéshez.
 - Húzza meg a négy oldalsó csavart a biztonságos rögzítés érdekében.
 - Kapcsolja vissza a fő áramellátást, és ellenőrizze a működést a távirányítóval.
- Karbantartás

 - A tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja le a fő áramellátást.
 - Távolítsa el a ventilátorrácsot és a ventilátorlapátot a tisztítási ábrák szerint.
 - A lapátokat és a burkolatot csak puha, száraz ruhával tisztítsa.
 - Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavarok és felfüggesztési elemek szorosan; szűkség esetén húzza meg őket.
 - Ne üzemeltesse a ventilátort, ha rendellenes rezgést vagy zajt észlel.
 - Az alkatrészek cseréjét (motor, elektronika, felfüggesztési elemek) kizárólag szakképzett villanyszerelő véggezheti.
- HR

Instalacija (Samo Kvalificirani Električar)

 - Isključite glavni prekidač napajanja.
 - Osigurajte da je visina ugradnje veća od 2,3 m od poda.
 - Otpustite montažnu bazu i provucite vanjski naponski kabel kroz središnju rupu. Pričvrstite bazu na strop odgovarajućim vijcima.
 - Podignite sigurnosno uže s donje strane lampe i pričvrstite ga na montažnu bazu.
 - Umetnite vanjske naponske vodiče u priključnu letvu:

Neutralni : N

Faza : L

 - Postavite osnovu ventilatorske lampe u montažnu bazu i zakrenite radi zaključavanja.
 - Zategnite četiri bočna vijka kako biste učvrstili uređaj.
 - Uključite glavni prekidač i provjerite rad pomoću daljinskog upravljača.
- Održavanje

 - Prije čišćenja ili servisiranja isključite glavno napajanje.
 - Uklonite rešetku i lopaticu ventilatora prema prikazanim uputama za čišćenje.
 - Očistite lopatice i kućište samo mekom, suhom krpom.
- Provjerite jesu li svi montažni vijci i elementi ovjesa čvrsto zategnuti; po potrebi ponovno zategnite.
 - Ne koristite ventilator ako se pojave neudobijane vibracije ili buka.
 - Zamjenju komponenti (motor, elektronika, dijelovi ovjesa) smije provoditi samo kvalificirani električar.
- SI

Namestitev (Samo Usposobljen Električar)

 - Izklopite glavno stikalo za napajanje.
 - Zagotovite, da je namestitvena višina več kot 2,3 m nad tlemi.
 - Sprostito montažno osnovo in speljite zunanji napajalni kabel skozi osred-njo odprtino. Namestite osnovo na strop z ustreznimi vijaki.
 - Dvignite varnostno vrv na spodnji strani svetilke in jo pritrdite na osnovo.
 - Zvignite zunanje napajalne kable v priključno letev:

Neutralni vodnik : N

Faza : L

 - Namestite osnovo ventilatorske svetilke v montažno osnovo in jo zavrtite, da se zaklene.
 - Privijte štiri stranske vijake, da trdno pritrdite svetilko.
 - Vkllopite glavno napajanje in preverite delovanje z daljinskim upravljalnikom.
- Vzdrževanje

 - Pred čiščenjem ali servisiranjem izklopite glavno napajanje.
 - Odstranite rešetko in lopatico ventilatorja v skladu s prikazanimi navodili za čiščenje.
 - Očistite lopatice in ohišje samo z mehko, suho krpo.
 - Preverite, ali so vsi montažni vijaki in obešalne komponente dobro zategn-jeni; po potrebi jih ponovno privijte.
 - Ne uporabljajte ventilatorja, če opazite nenavadne vibracije ali hrup.
 - Zamenjavo komponent (motor, elektronika, obešalni deli) lahko izvaja samo usposobljen električar.
- SK

Instalácia (Len Kvalifikovaný Elektrikár)

 - Vypnite hlavný vypínač napájania.
 - Uistite sa, že montážna výška je viac než 2,3 m nad podlahou.
 - Uvoľnite montážnu základňu a preveďte vonkajší napájaci kábel cez stredový otvor. Priskrutkujte základňu k stropu vhodnými skrutkami.
 - Zdvihnute bezpečnostné lano na spodnej strane svetidla a pripojíte ho k montážnej základni.
 - Zasuňte vonkajšie napájacie vodiče do svorkovnice:

Neutrál : N

Fáza : L

 - Umiestnite základňu ventilátorového svetidla do montážnej základne a otočením ju zaistíte.
 - Dotiahnite štyri bočné skrutky, aby bolo svetidlo pevne uchytené.
 - Zapnite hlavný vypínač a skontrolujte správnu funkciu pomocou diaľk-ového ovládania.
- Údržba

 - Pred čistením alebo údržbou vypnite hlavné napájanie.
 - Odstráňte mriežku a lopatku ventilátora podľa čistiach nákresov.
 - Čepele a kryt čistite iba mäkkou, suchou handričkou.
 - Skrutkujte, či sú všetky montážne skrutky a závesné prvky pevne dotiahnuté; v prípade potreby ich znovu dotiahnite.
 - Nepoužívajte ventilátor, ak sa prejavia neobvyklé vibrácie alebo hluk.
 - Výmenu komponentov (motor, elektronika, závesné časti) smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- CZ

Instalace (Pouze Kvalifikovaný Elektrikář)

 - Vypněte hlavní vypínač napájení.
 - Ujistěte se, že instalační výška je více než 2,3 m nad podlahou.
 - Uvolněte montážní základnu a protáhněte přívodní kabel centrálním otvorem. Připevněte základnu ke stropu vhodnými šrouby.
 - Zvedněte bezpečnostní lanko ve spodní části svítidla a zajistěte jej k montážní základně.
 - Vsuňte přívodní vodiče do svorkovnice:

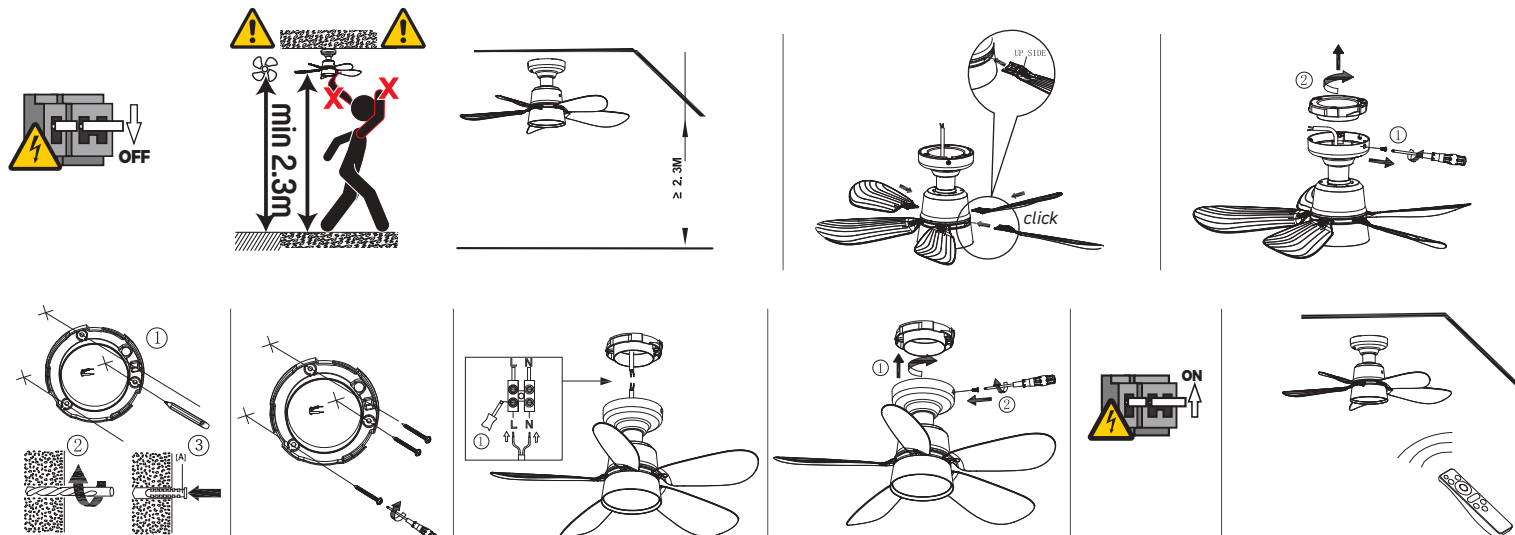
Nulový vodič : N

Fázový vodič : L

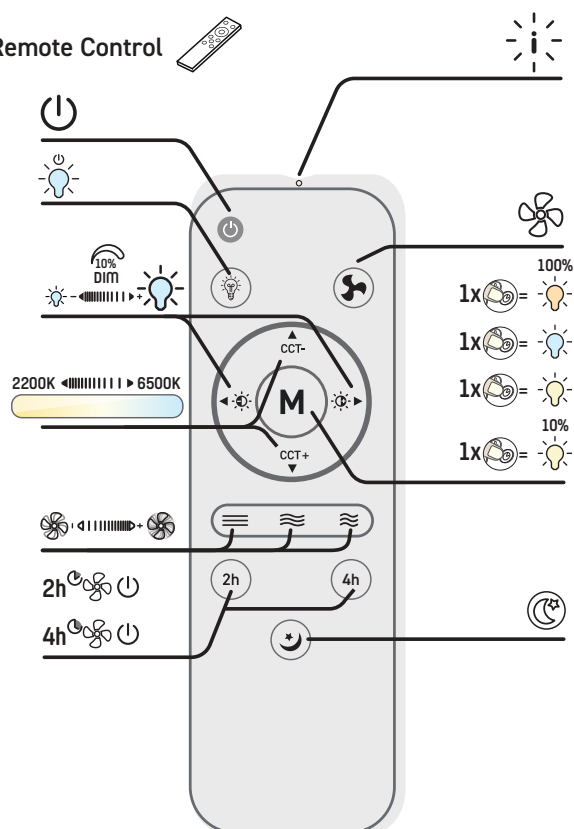
 - Umístěte základnu ventilátorového svítidla do montážní základny a pootočením ji zajistíte.
 - Dotáhněte čtyři boční šrouby pro pevné uchycení svítidla.
 - Zapněte hlavní vypínač a ověřte správnou funkci pomocí dálkového ovladače.
- Údržba

 - Před čištením nebo údržbou vypněte hlavní napájení.
 - Odstráňte mřížku ventilátoru a lopatku podle návodů na čištení.
 - Čistěte lopatky a kryt pouze měkkým suchým hadříkem.
 - Zkontrolujte, zda jsou všechny montážní šrouby a závěsné prvky pevně utažené; v případě potřeby dotáhněte.
 - Nepoužívejte ventilátor, pokud se vyskytují neobvyklé vibrace nebo hluk.
 - Výměnu komponentů (motor, elektronika, závěsné prvky) smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

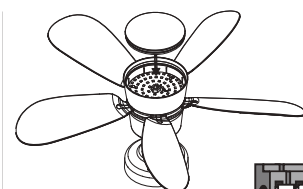
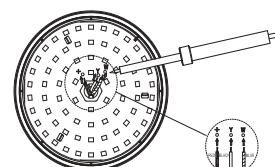
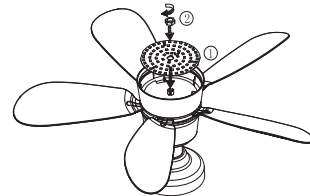
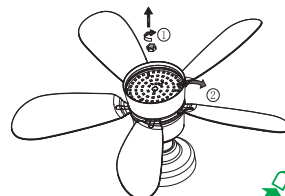
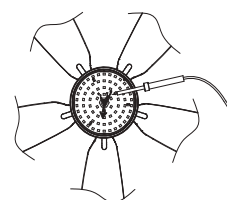
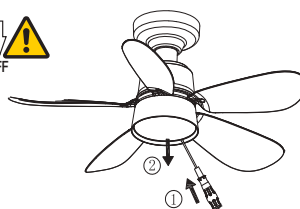
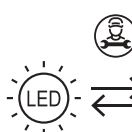
Installation instructions



Remote Control



Light source replacement/Austausch der Lichtquelle/
Vervanging van de lichtbron/ Remplacement de la source
lumineuse/Reemplazo de la fuente de luz/Fényforrás cseréje/
Zamjena izvora svjetlosti/Zamenjava svetlobnega vira/
Výmena svetelného zdroja/ Výměna světelného zdroje



Technical specifications and symbols explanation



	Housing material/Gehäusematerial/Behuizingsmateriaal/Matériau du boîtier/Material de la carcasa/Ház anyaga/Materijal kućišta/Material ohišja/Materiál krytu/Materiál krytu	Acrylonitrile butadiene styrene (ABS), Polycarbonate (PC)
	Power/Leistung/Vermogen/Puissance/Potencia/Teljesítmény/Snaga/Moč/Výkon/Výkon	25W (LED 16W + FAN 9W)
	Luminous flux/Lichtstrom/Lichtroom/Flux lumineux/Flujo luminoso/Fényáram/Svetlosni tok/Svetlobni tok/Svetelný tok/Světelný tok	2.600lm LED
	Efficacy/Effizienz/Doeltreffendheid/Efficacité/Eficacia/Hatékonyaság/Učinkovitost/Učinkovitost/Učinnost/Učinnost	162lm/W
	Voltage/Spannung/Spinning/Tension/Tensión/Feszültség/Napon/Napetost/Napätie/Napätí	220-240V~ 50/60Hz
	Input current/Eingangsstrom/Ingangsstroom/Courant d'entrée/Corriente de entrada/Bemeneti áram/Ulazna struja/Vhodni tok/Vstupný prúd/Vstupní proud	200mA
	Power factor/Leistungsfaktor/Vermogensfactor/Facteur de puissance/Factor de potencia/Teljesítményező/Faktor snage/Faktor moči/Účinník/Účinník	0.5
	Beam angle/Abstrahlwinkel/Stralingshoek/Angle de faisceau/Ángulo de haz/Sugárzási szög/Kut zračenja/Kot snopa/Uhol lúča/Úhel paprsku	90°
	CCT/Farbt temperatuer/Kleurtemperatuur/Température de couleur/Temperatura de color/Szín hőmérséklet/Temperatura boje/Banvna temperatura/Farebná teplota/Barevná teplota	2200K/6500K extra warm-, cool
	CRI (Ra)/Farbwiedergabeindex/Kleurweergave/Indice de rendu des couleurs/Índice de reproducción cromática/Színvisszaadás/CRI/CRI/CRI/CRI	80
	Lifetime/Lebensdauer/Levensduur/Durée de vie/Vida útil/Élettartam/Vijek trajanja/Življenjska doba/Životnost/Životnost	L70B50 > 30,000h
	Flicker free / Flimmerfrei / Fllickervrij / Sans scintillement / Sin parpadeo / Villogásmentes / Bez treperenja / Brez utripanja / Bez blikania / Bez blíkání /	Yes
	Operating temp./Betriebstemperatur/Bedrijfstemperatuur/Température de fonctionnement/Temperatura de funcionamiento/Működési hőmérséklet/Radna temperatura/Obratovna temperatura/Prevádzková teplota/Provozní teplota	-20 °C - +40 °C
	Dimensions/Abmessungen/Afmetingen/Dimensions/Dimensiones/Méretek/Dimenzije/Dimenzije/Rozměry/Rozměry	Ø530x187mm
	Weight of the product/Produktgewicht/Gewicht van het product/Poids du produit/Peso del product/A termék súlya/Težina proizvoda/Teža izdelka/Hmotnosť produktu/Hmotnosť produkt	685g

Commissioning & testing before operation

GB **Pre-power-on checks**
Verify correct wiring connections, secure mounting screws, and absence of visible damage before switching on power.
Sealing / IP checks
Ensure that all seals, gaskets, and covers are properly installed and closed to maintain IP20 protection.
Function tests
Confirm that the luminaire operates as intended, including light colour, brightness levels, and all configured functions.

-The light cannot be operated on an external dimmer.
-If switched off via remote control, it cannot be switched on again from the wall switch due to the memory function.

DE **Vor dem Einschalten prüfen**
Überprüfen Sie die korrekte Verdrahtung, fest sitzende Montageschrauben und das Fehlen sichtbarer Schäden, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.
Dichtheits-/IP-Prüfung
Stellen Sie sicher, dass alle Dichtungen, Dichtungsringe und Abdeckungen korrekt montiert und geschlossen sind, um den IP20-Schutz zu gewährleisten.
Funktionsprüfung
Stellen Sie sicher, dass die Leuchte wie vorgesehen funktioniert, einschließlich Lichtfarbe, Helligkeit und aller konfigurierten Funktionen.

NL **Controle vóór inschakeling**
Controleer of de bedrading correct is aangesloten, de bevestigingsschroeven vastzitten en er geen zichtbare schade is voordat u de stroom inschakelt.
Afdichting / IP-controle
Zorg ervoor dat alle afdichtingen, pakkingen en afdekkingen correct zijn geïnstalleerd en gesloten om de IP20-bescherming te behouden.
Funcietests
Controleer of het armatuur correct werkt, inclusief lichtkleur, helderheidsniveaus en alle geconfigureerde functies.

FR **Vérifications avant mise sous tension**
Vérifiez les connexions électriques, le serrage des vis de fixation et l'absence de dommages visibles avant d'allumer l'alimentation.
Contrôle d'étanchéité / IP
Assurez-vous que tous les joints, garnitures et couvercles sont correctement installés et fermés pour garantir la protection IP20.
Tests de fonctionnement
Vérifiez que le luminaire fonctionne comme prévu, y compris la couleur de la lumière, les niveaux de luminosité et toutes les fonctions configurées.

ES **Comprobaciones antes de encender**
Verifique las conexiones del cableado, los tornillos de montaje y que no haya daños visibles antes de encender la alimentación.
Revisión de sellado / IP
Asegúrese de que todas las juntas, empaques y tapas estén correctamente instaladas y cerradas para mantener la protección IP20.
Pruebas de funcionamiento
Confirme que la luminaria funciona como se espera, incluyendo el color de la luz, los niveles de brillo y todas las funciones configuradas.

HU **Bekapcsolás előtti ellenőrzések**
Ellenőrizze a vezetékek helyes csatlakozását, a rögzítőcsavarok feszességét és hogy nincs-e látható sérülés, mielőtt áram alá helyezi.
Tömítettség / IP-ellenőrzés
Győződjön meg róla, hogy minden tömítés, tömítőgyűrű és fedél megfelelően van felszerelve és zárva az IP20 védetség biztosításához.
Működés ellenőrzése
Ellenőrizze, hogy a világítótest a tervek szerint működik-e, beleértve a fény színét, fényerő szinteket és minden beállított funkciót.

HR **Provjere prije uključivanja**
Provjerite ispravnost ožičenja, čvrstoću vijaka za montažu i

odsutnost vidljivih oštećenja prije uključivanja napajanja.
Provjera brtvljenja / IP zaštite
Provjerite jesu li sve brtve, dihtunzi i poklopci pravilno postavljeni i zatvoreni kako bi se osigurala IP20 zaštita.
Funkcionalna ispitivanja
Provjerite radi li svjetiljka kako je predviđeno, uključujući boju svjetla, razine svjetline i sve konfigurirane funkcije.

SI **Preverjanje pred vklopom**
Preverite pravilnost ožičenja, trdnost pritrdilnih vijakov in odsotnost vidnih poškodb pred vklopom napajanja.
Preverjanje tesnjenja / IP zaščite
Zagotovite, da so vse tesnila, tesnilni obroči in pokrovi pravilno nameščeni in zaprti za ohranjanje zaščite IP20.
Funkcijski preizkusi
Preverite, ali svetilka deluje po pričakovanjih, vključno z barvo svetlobe, ravnmi svetlosti in vsemi nastavljenimi funkcijami.

SK **Kontroly pred zapnutím**
Overte správnosť zapojenia, pevnosť montážnych skrutiek a neprítomnosť viditeľného poškodenia pred zapnutím napájania.
Kontrola tesnenia / IP ochrany
Skontrolujte, či sú všetky tesnenia, tesniace krúžky a kryty správne nainštalované a zatvorené, aby bola zachovaná ochrana IP20.
Funkčné skúšky
Overte, že svietidlo funguje podľa očakávaní, vrátane farby svetla, úrovni jasů a všetkých nastavených funkcií.

CZ **Kontroly před zapnutím**
Zkontrolujte správnost zapojení, utažení montážních šroubů a nepřítomnost viditelných poškození před zapnutím napájení.
Kontrola těsnění / IP ochrany
Ujistěte se, že všechna těsnění, těsnící kroužky a kryty jsou správně nainstalovány a uzavřeny, aby byla zachována ochrana IP20.
Funkční testy
Ověřte, že svítidlo funguje podle očekávání, včetně barvy světla, úrovně jasů a všech nastavených funkcí.

 **IP20**

GB IP20: Protected against solid objects larger than 12.5 mm (e.g. fingers). No protection against water.
DE Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 12,5 mm (z. B. Finger). Kein Schutz gegen Wasser.
NL IP20: Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 12,5 mm (bijv. vingers). Geen bescherming tegen water.
FR IP20: Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5 mm (ex. doigts). Aucune protection contre l'eau.
ES IP20: Protegido contra objetos sólidos de más de 12,5 mm (p. ej. dedos). Sin protección contra el agua.
HU IP20: Védett a 12,5 mm-nél nagyobb szilárd tárgyak (pl. ujjak) behatolása ellen. Nincs védelem víz ellen.
HR IP20: Zaštićen od prodora čvrstih predmeta većih od 12,5 mm (npr. prsti). Nema zaštite od vode.
SI IP20: Zaštićen pred trdnimi predmeti, večjimi od 12,5 mm (npr. prsti). Brez zaščite pred vodo.
SK IP20: Chránené proti pevným predmetom väčším ako 12,5 mm (napr. prsty). Bez ochrany proti vode.
CZ IP20: Chráněno proti pevným předmětům větším než 12,5 mm (např. prsty). Žádná ochrana proti vodě.

 **Class II**

GB Double insulated – no protective earth required.
DE Schutz durch doppelte Isolierung – kein Schutzleiter erforderlich.
NL Dubbel geïsoleerd – geen beschermingsaarde nodig.
FR Double isolation – aucune mise à la terre requise.
ES Doble aislamiento – no requiere conexión a tierra.
HU Kettős szigetelés – védőföldelés nem szükséges.
HR Dvostruka izolacija – nije potrebno zaštitno uzemljenje.
SI Dvojna izolacija – ozemljitev ni potrebna.
SK Dvojité izolácia – nie je potrebné ochranné uzemnenie.
CZ Dvojité izolace – ochranný vodič není nutný.

 **Silent Fan**

GB Silent fan : 30db on low speed ,40db on max speed
DE Leiser Ventilator: 30 dB bei niedriger Geschwindigkeit, 40 dB bei maximaler Geschwindigkeit
NL Stille ventilator: 30 dB bij lage snelheid, 40 dB bij maximale snelheid
FR Ventilateur silencieux : 30 dB à basse vitesse, 40 dB à vitesse maximale
ES Ventilador silencioso: 30 dB a baja velocidad, 40 dB a máxima velocidad
HU Csendes ventilátor: 30 dB alacsony fordulatszámon, 40 dB maximális fordulatszámon
HR Tihi ventilator: 30 dB pri niskoj brzini, 40 dB pri maksimalnoj brzini
SI Tihi ventilator: 30 dB pri nizki hitrosti, 40 dB pri največji hitrosti
SK Tichý ventilátor: 30 dB pri nízkej rýchlosti, 40 dB pri maximálnej rýchlosti
CZ ventilátor: 30 dB při nízké rychlosti, 40 dB při maximální rychlosti



GB The light cannot be operated on an external dimmer.
DE Die Leuchte kann nicht mit einem externen Dimmer betrieben werden.
NL De lamp kan niet worden bediend met een externe dimmer.
FR Le luminaire ne peut pas être utilisé avec un variateur externe.
ES La luminaria no puede funcionar con un regulador externo.
HU A lámpa nem működethető külső fényerő-szabályzóval.
HR Svjetiljka se ne može koristiti s vanjskim prigušivačem.
SI Svetilke ni mogoče upravljati z zunanjim zatemnilnikom.
SK Svietidlo nie je možné ovládať pomocou externého stmievača.
CZ Svítidlo nelze ovládat pomocí externího stmívače.

 **C**

GB This product contains a light source of energy efficiency class C
DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C
NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C
FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C
ES Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética C
HU Ez a termék az energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz C
HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti energetske učinkovitosti klase C
SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir energijskega razreda C
SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy C
CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické třídy C

art.-nr.: S800619



General / Additional Safety Information

Read the safety instructions in this manual and make sure that you have fully read and understood them before installing or using the product. Keep this document for future reference and use the product only as described. Any use of the product other than as specified in this manual may result in damage to the product or injury to the user (e.g., short circuit, fire, or electric shock).

- Disconnect the product from the power supply if problems occur.
- Do not drop the product or subject it to impact.
- Do not use the product if any part is damaged or defective; replace it immediately.
- Work on electrical installations must only be carried out by a qualified electrician to reduce the risk of electric shock.
- Ensure adequate ventilation during operation. Never cover an electrical (LED) product in use, as this generates heat and may cause damage.
- LEDs can be extremely bright and may cause serious eye damage – never look directly into the light source.
- If the product is intended for indoor and/or outdoor use only, this is stated on the product, components, or in this manual.
- Keep the product out of reach of children and animals.

Warranty and After-Sales Service

Shada B.V. products are manufactured under strict quality standards and are regularly tested by independent institutes for their technical properties and functionality. This product comes with a **24-month warranty**, provided it has been used, installed, and maintained as intended. Warranty applies to manufacturing defects and failures under normal conditions of use. The warranty does not cover damage resulting from improper installation, misuse, unauthorized modifications, or operation beyond specified limits. Full warranty terms and contact information can be found on our homepage <https://www.shada.nl/terms-and-conditions> If you require further assistance, or have comments or suggestions, please contact us directly or visit <https://www.shada.nl/contact>

Maintenance and Inspection Instructions

Regular inspection and maintenance help ensure safety, reliability, and long product life.

Visual Inspection: Inspect the product regularly for damage, discoloration, dust, or corrosion. | Clean the exterior with a soft, damp cloth only. Do not use detergents, abrasives, or microfiber cloths. | Do not open or clean the interior of the product.

Electrical Connections: Ensure all electrical connections are secure and corrosion-free. | Loose or corroded connections can cause malfunctions or safety hazards.

Cooling and Ventilation: Maintain adequate airflow and ensure no components are blocked. | Never install or operate the product in enclosed areas without ventilation.

Power Supply and Wiring: Inspect cables regularly for damage or wear and replace if necessary. | Use only manufacturer-approved parts and accessories.

Functional Testing: Periodically test the product's performance, including dimming or color-changing functions if applicable.

Component Replacement and Repairs: Only qualified personnel may replace LED or electronic components. | Always disconnect the power supply before performing maintenance or inspection. | Replace defective parts only with original ones.

Disposal Instructions

Under the European WEEE Directive, electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Components must be recycled or disposed of separately, as they can be hazardous. Details are governed by national legislation; the symbol on the product, manual, and packaging refers to these regulations. By separating, recycling, and properly disposing of old equipment, you contribute to protecting the environment.

Batteries and Lamps: Replaceable batteries and lamps must be removed from the product before recycling and disposed of separately.

Product-Specific Guidance:

- **Luminaires with a replaceable light source:** Remove and recycle the light source separately. If both the light source and housing are discarded, offer them separately. Consider repair (e.g., replacing the light source) to avoid unnecessary e-waste.
- **Luminaires with a permanently installed light source:** The light source cannot be replaced; recycle the entire product.
- **Luminaires with separate/replaceable control gear:** Consider repair by replacing the PSU/driver; if not possible, recycle the product.
- **Luminaires with integrated/non-replaceable control gear:** The power supply cannot be replaced; recycle the entire product.

For the environment

Replacing light sources and other components (e.g., drivers) helps prevent electronic waste. During the warranty period, replacement parts are generally available quickly and free of charge.

Pass this manual on to third parties if the complete product is handed over.

Allgemeine / Zusätzliche Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nach-

schlagen auf und verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie beschrieben. Jede andere Verwendung kann das Produkt beschädigen oder den Benutzer gefährden (z. B. Kurzschluss, Brand oder elektrischer Schlag).

- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, falls Probleme auftreten.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie Stöße.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist; ersetzen Sie es umgehend.
- Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Sorgen Sie während des Betriebs für ausreichende Belüftung. Decken Sie ein elektrisches (LED-)Produkt niemals ab, da dies zu Überhitzung und Beschädigung führen kann.
- LEDs können extrem hell sein und schwere Augenschäden verursachen – schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle!
- Falls das Produkt ausschließlich für Innen- oder Außenbereiche vorgesehen ist, wird dies auf dem Produkt, den Komponenten oder in dieser Anleitung angegeben.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Garantie und Kundendienst

Shada B.V.-Produkte unterliegen strengen Qualitätsstandards und werden regelmäßig von unabhängigen Prüfinstituten auf ihre technischen Eigenschaften und Funktionen geprüft. Für dieses Produkt gilt eine **Gewährleistung von 24 Monaten**, sofern es ordnungsgemäß verwendet, installiert und gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler unter normalen Einsatzbedingungen ab. Schäden, die durch unsachgemäße Installation, Zweckentfremdung, eigenmächtige Veränderungen oder Betrieb außerhalb der angegebenen Parameter entstehen, sind ausgeschlossen. Die vollständigen Garantiebedingungen und Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Homepage <https://www.shada.nl/terms-and-conditions> Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen oder Anmerkungen bzw. Vorschläge haben, kontaktieren Sie uns bitte direkt oder besuchen Sie <https://www.shada.nl/contact>

Wartungs- und Inspektionshinweise

Regelmäßige Wartung und Inspektion gewährleisten Sicherheit, Zuverlässigkeit und eine lange Lebensdauer.

Sichtprüfung: Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen, Verfärbungen, Staub oder Korrosion. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Mikrofasertücher. Öffnen oder reinigen Sie das Innere des Produkts nicht.

Elektrische Anschlüsse: Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen fest sitzen und frei von Korrosion sind. | Lockere oder beschädigte Kontakte können Funktionsstörungen oder Gefahren verursachen.

Kühlung und Belüftung: Sorgen Sie stets für ausreichenden Luftstrom und blockieren Sie keine Komponenten. | Das Produkt darf nicht in geschlossenen, unbelüfteten Bereichen betrieben werden.

Stromversorgung und Verkabelung: Prüfen Sie Kabel regelmäßig auf Beschädigungen oder Abnutzung und ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile und Zubehör.

Funktionstest: Testen Sie regelmäßig die Funktion des Produkts, einschließlich eventueller Zusatzfunktionen wie Dimmung oder Farbwechsel.

Komponentenwechsel und Reparaturen: Nur qualifiziertes Fachpersonal darf LED- oder elektronische Komponenten austauschen. | Trennen Sie das Produkt stets von der Stromversorgung, bevor Wartungs- oder Inspektionsarbeiten durchgeführt werden. | Ersetzen Sie defekte Teile nur durch Originalteile.

Entsorgungshinweise (WEEE / ElektroG)

Registriert unter der WEEE-Reg.-Nr. DE 64920634 (Stiftung EAR). Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie und dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz (**ElektroG**) dürfen Elektro- und Elektronikgeräte **nicht über den Hausmüll entsorgt** werden. Sie müssen getrennt gesammelt und recycelt werden, da sie sowohl wertvolle Rohstoffe enthalten als auch Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit gefährden können.

Das Symbol der **durchgestrichenen Mülltonne** auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Anleitung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Geräte, die nicht mehr genutzt werden, sind Altgeräte und müssen an einer öffentlichen Sammelstelle oder einer Rücknahmestelle abgegeben werden. Altgeräte dürfen keinesfalls über den Hausmüll entsorgt werden.

2. Batterien, Akkumulatoren und Lampen

Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind verpflichtet, diese getrennt zu sammeln und bei den vorgesehenen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Die Rückgabe ist kostenfrei.

Defekte Lithium-Batterien dürfen nicht zu Hause gelagert werden. Geben Sie diese sofort bei einer Sammelstelle oder im Fachhandel ab. Falls eine kurzfristige Lagerung unvermeidbar ist, sichern Sie die Pole mit Klebeband und bewahren Sie die Batterie in einem feuerfesten, geschlossenen Behälter auf.

Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind mit den Symbolen **Cd** (Cadmium), **Hg** (Quecksilber) oder **Pb** (Blei) gekennzeichnet.

3. Rückgabeoptionen

- Kostenlose Abgabe bei kommunalen Sammelstellen oder Rücknahmestellen der Hersteller und Vertriebler.
- Händler mit $\geq 400 \text{ m}^2$ Verkaufsfläche für Elektrogeräte (Lebensmittelhändler ab 800 m^2) sind zur Rücknahme verpflichtet.
- Versandhändler sind ebenfalls rücknahmepflichtig, wenn ihre Lagerflächen diese Größen überschreiten.
- Beim Kauf eines neuen Geräts darf ein Altgerät gleicher Art kostenlos zurückgegeben oder bei Lieferung abgeholt werden (z. B. Großgeräte > 50 cm).
- Kleine Altgeräte ($\leq 25 \text{ cm}$) können unabhängig vom Neukauf kostenlos zurückgegeben werden (max. 3 Geräte pro Art).

4. Datenschutz

Altgeräte enthalten häufig personenbezogene Daten (z. B. Computer, Smartphones). Endnutzer sind selbst für die vollständige Löschung dieser Daten verantwortlich.

5. Produktspezifische Entsorgungsanweisungen

- **Leuchten mit austauschbarer Lichtquelle:** Entfernen Sie die Lichtquelle und geben Sie sie separat zur Entsorgung (z. B. an einer Elektroschrott-Sammelstelle). Wird sowohl die Lichtquelle als auch das Leuchtgehäuse entsorgt, müssen beide getrennt abgegeben werden. Prüfen Sie, ob eine Reparatur (z. B. Austausch der Lichtquelle) möglich ist, um Elektroschrott zu vermeiden.
- **Leuchten mit fest verbauter Lichtquelle:** Die Lichtquelle kann nicht ersetzt werden. Bitte das gesamte Produkt recyceln.
- **Leuchten mit separatem oder austauschbarem Netzgerät:** Prüfen Sie, ob das Netzgerät ersetzt werden kann. Wenn nicht, das gesamte Produkt recyceln.
- **Leuchten mit integriertem / nicht austauschbarem Netzgerät:** Netzgerät kann nicht ersetzt werden. Bitte das gesamte Produkt recyceln.

6. Nachhaltigkeit

Der Umwelt zuliebe: Durch den Austausch von Lichtquellen und Netzgeräten können erhebliche Mengen Elektroschrott vermieden werden. Bitte prüfen Sie, ob Ersatzteile verfügbar sind. Diese werden in der Regel während der Garantiezeit schnell und kostenlos bereitgestellt.

7. Informationen gemäß ElektroG – Hinweise für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält zahlreiche Anforderungen zum Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengefasst:

- Altgeräte müssen einer vom unsortierten Hausmüll getrennten Erfassung zugeführt werden.
- Batterien, Akkumulatoren und Lampen sind vor der Abgabe zu entfernen.
- Die Rückgabe erfolgt kostenlos bei kommunalen Sammelstellen oder Rücknahmestellen der Hersteller und Händler.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die Pflicht zur getrennten Sammlung hin.
- Verbraucher sind selbst verantwortlich für das Löschen personenbezogener Daten.

8. Weitergabe des Produkts

Wenn das Produkt an Dritte weitergegeben wird, muss auch diese Anleitung mitgegeben werden.

Algemene / Aanvullende Veiligheidsinformatie

Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding en zorg dat u deze volledig heeft gelezen en begrepen voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en gebruik het product uitsluitend zoals hierin beschreven. Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan het product of letsel aan personen (zoals kortsluiting, brand of een elektrische schok).

- Schakel de stroomtoevoer direct uit als er problemen optreden.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan stoten.
- Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd of defect zijn; vervang het onmiddellijk.
- Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien.
- Zorg tijdens het gebruik altijd voor voldoende ventilatie. Bedek een elektrisch (LED-)product nooit tijdens gebruik, aangezien dit hitte produceert en schade kan veroorzaken.
- LEDs kunnen zeer fel zijn en oogschade veroorzaken – kijk nooit direct in de lichtbron.
- Controleer of het product geschikt is voor binnen- en/ of buitengebruik zoals vermeld op het product of in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen en dieren.

Garantie en service na verkoop

Shada B.V.-producten worden vervaardigd volgens strikte kwaliteitsnormen en worden regelmatig getest door onafhankelijke keuringsinstanties op technische eigenschappen en functionaliteit. Dit product wordt geleverd met **24 maanden garantie**, mits het correct is geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden zoals beschreven in deze handleiding. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten onder normale gebruiksomstandigheden. Schade door onjuiste installatie, verkeerd gebruik, modificaties of gebruik buiten de gespecificeerde grenzen valt niet onder de garantie. De volledige garantievoorwaarden en contactinformatie vindt u op onze homepage <https://www.shada.nl/terms-and-conditions> Voor verdere ondersteuning, opmerkingen of suggesties kunt u direct contact met ons opnemen of <https://www.shada.nl/contact> bezoeken.

Onderhouds- en inspectie-instructies

Regelmatig onderhoud en inspectie bevorderen de veiligheid, betrouwbaarheid en levensduur van het product.

Visuele controle: Controleer regelmatig op beschadigingen, verkleuring, stof of corrosie. | Reinig de buitenzijde met een

zachte, vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, schuummiddelen of microvezeldoeken. | Open of reinig de binnenzijde van het product niet.

Elektrische aansluitingen: Controleer of alle elektrische verbindingen stevig vastzitten en vrij zijn van corrosie. | Losse of gecorrodeerde aansluitingen kunnen storingen of gevaren veroorzaken.

Koeling en ventilatie: Zorg altijd voor voldoende luchtcirculatie en blokkeer geen onderdelen. | Gebruik het product niet in afgesloten ruimtes zonder ventilatie.

Voeding en bekabeling: Controleer kabels regelmatig op beschadiging of slijtage en vervang deze indien nodig. | Gebruik uitsluitend originele onderdelen en accessoires van de fabrikant.

Functionele test: Test periodiek de werking van het product, inclusief eventuele dimfuncties of andere instellingen.

Vervanging en reparatie: Alleen gekwalificeerd personeel mag LED- of elektronische componenten vervangen. | Koppel het product altijd los van de stroomtoevoer voordat onderhoud of inspectie wordt uitgevoerd. | Vervang defecte onderdelen alleen door originele exemplaren.

Verwijderingsinstructies

Volgens de Europese Richtlijn voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA / WEEE) mogen elektrische en elektronische producten **niet bij het huishoudelijk afval** worden weggegooid. Onderdelen moeten apart worden ingezameld en gerecycled, omdat ze schadelijke stoffen kunnen bevatten en waardevolle grondstoffen herbruikbaar zijn. De regelgeving wordt nationaal bepaald; het symbool van de **doorgestreepte afvalcontainer** op het product, de verpakking of in deze handleiding verwijst naar deze verplichtingen.

Door uw oude apparatuur gescheiden in te leveren, draagt u bij aan bescherming van het milieu en de volksgezondheid.

Batterijen en lampen:

Vervangbare batterijen en lampen moeten vóór het recycelen uit het product worden verwijderd en apart worden afgevoerd bij daarvoor bestemde inzamelpunten.

Productspecifieke richtlijnen:

- **Armaturen met vervangbare lichtbron:** verwijder de lichtbron en lever deze apart in voor recycling. Indien zowel de lichtbron als de behuizing worden afgevoerd, lever ze afzonderlijk in. Overweeg reparatie (bijv. vervanging van de lichtbron) om onnodig elektronisch afval te voorkomen.
- **Armaturen met vast ingebouwde lichtbron:** de lichtbron kan niet worden vervangen; lever het gehele product in voor recycling.
- **Armaturen met afzonderlijke/vervangbare voeding (driver):** overweeg reparatie door de voeding te vervangen; indien dit niet mogelijk is, lever het gehele product in.
- **Armaturen met geïntegreerde/niet-vervangbare voeding:** de voeding kan niet worden vervangen; het gehele product moet worden gerecycled.

Milieuadvies:

Door vervanging van lichtbronnen of drivers kan de hoeveelheid elektronisch afval aanzienlijk worden verminderd. Tijdens de garantieperiode zijn vervangingsonderdelen doorgaans snel en kosteloos verkrijgbaar.

Geef deze handleiding altijd mee wanneer u het product overdraagt aan derden.

Aflever- en inzamelpunten (Nederland):

Lever afgedankte elektrische producten gratis in bij de gemeentelijke milieustraat of bij een winkel die deelneemt aan het landelijke inzamsysteem voor elektrische apparatuur. Winkels zijn verplicht uw oude apparaat gratis in te nemen bij aankoop van een nieuw vergelijkbaar product.

Informations de sécurité générales / supplémentaires

- Lisez les consignes de sécurité dans ce manuel et assurez-vous de les avoir lues et comprises entièrement avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour une utilisation ultérieure et respectez les instructions fournies. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages matériels ou corporels (par exemple, court-circuit, incendie ou choc électrique).
- Débranchez immédiatement le produit de l'alimentation électrique en cas de problème.
 - Ne laissez pas tomber le produit et évitez tout choc.
 - N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou défectueux ; remplacez-le immédiatement.
 - Les travaux électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.
 - Assurez une ventilation suffisante pendant le fonctionnement. Ne couvrez jamais un appareil électrique (LED) en marche.
 - Les LED émettent une lumière très intense ; ne regardez jamais directement la source lumineuse.
 - Utilisez le produit uniquement dans les conditions indiquées (intérieur/extérieur).
 - Tenez le produit hors de portée des enfants et des animaux.

Garantie et service après-vente

Les produits **Shada B.V.** sont fabriqués selon des normes de qualité strictes et régulièrement testés par des laboratoires indépendants pour leurs performances techniques et leur fiabilité. Ce produit bénéficie d'une **garantie de 24 mois**, à condition qu'il soit installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du présent manuel. La garantie couvre les défauts de fabrication et de matériau dans des conditions normales d'utilisation. Les dommages causés par une installation incorrecte, une mauvaise utilisation ou des modifications non autorisées ne sont pas couverts. Disponibilité des pièces détachées : les pièces nécessaires au fonctionnement du produit sont disponibles pendant une période minimale de 12 mois à compter de la date d'achat. Les conditions complètes de garantie et les informations de contact sont disponibles sur notre page d'accueil <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Pour toute assistance supplémentaire ou pour tout commentaire ou suggestion, veuillez nous contacter directement ou visiter <https://www.shada.nl/contact>

Instructions d'entretien et d'inspection

Un entretien régulier garantit un fonctionnement sûr et prolonge la durée de vie du produit.

Inspection visuelle : Vérifiez régulièrement l'état général du produit (dommages, décoloration, poussière ou corrosion). | Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide. | N'utilisez pas de détergents, abrasifs ou chiffons microfibrés. | Ne nettoyez pas l'intérieur du produit.

Connexions électriques : Vérifiez que toutes les connexions électriques sont bien serrées et exemptes de corrosion. | Des contacts desserrés peuvent entraîner un dysfonctionnement ou un risque d'électrocution.

Refroidissement et ventilation : Assurez un flux d'air suffisant autour du luminaire. | Ne bloquez jamais les ouvertures de ventilation.

Câblage et alimentation : Vérifiez régulièrement les câbles et remplacez-les en cas d'usure. | Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine approuvés par le fabricant.

Essais fonctionnels : Testez périodiquement le fonctionnement du produit (dimmage, fonctions additionnelles).

Remplacement et réparations : Seul un personnel qualifié est autorisé à remplacer les composants LED ou électroniques. | Coupez toujours l'alimentation électrique avant toute intervention. | Remplacez les pièces défectueuses uniquement par des pièces d'origine.

Instructions de mise au rebut

Conformément à la Directive européenne DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), les appareils électriques et électroniques ne doivent **pas être jetés avec les ordures ménagères**. Ils doivent être collectés séparément afin d'être réutilisés, recyclés ou éliminés dans des conditions respectueuses de l'environnement. Le symbole de la **poubelle barrée** figurant sur le produit, son emballage ou dans ce manuel indique qu'il doit être collecté séparément conformément à la législation nationale.

Batteries et lampes :

Les batteries et lampes remplaçables doivent être retirées avant la mise au rebut du produit et déposées dans des points de collecte appropriés.

Instructions spécifiques au produit :

Luminaires avec source lumineuse remplaçable : retirez et recyclez la source lumineuse séparément. Si le corps du luminaire est également éliminé, déposez-le séparément. Envoyez une réparation (remplacement de la source) pour éviter la production de déchets électroniques.

Luminaires avec source lumineuse intégrée non remplaçable : recyclez le produit complet.

Luminaires avec alimentation séparée/remplaçable : remplacez le driver si possible ; sinon, recyclez le produit complet.

Luminaires avec alimentation intégrée/non remplaçable : recyclez le produit complet.

Pour l'environnement

Le remplacement de sources lumineuses ou de composants (tels que les alimentations) permet de réduire considérablement les déchets électroniques. Pendant la période de garantie, les pièces de rechange sont généralement disponibles rapidement et sans frais.

Transmettez ce manuel si vous cédez le produit à un tiers.

Conformité environnementale – France

Ce produit est conforme à la réglementation française sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un **point de collecte agréé** (magasin, déchèterie ou organisme partenaire).

Logo Triman et Info-tri :



Información de seguridad general / adicional

- Lea las instrucciones de seguridad en este manual y asegúrese de haberlas leído y comprendido completamente antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este documento para futuras consultas y utilice el producto únicamente según las indicaciones. Cualquier uso no conforme puede causar daños materiales o lesiones personales (por ejemplo, cortocircuito, incendio o descarga eléctrica).
- Desconecte el producto de la red eléctrica si se produce algún problema.
 - No deje caer el producto ni lo exponga a golpes.
 - No utilice el producto si alguna parte está dañada o defectuosa; sustitúyala inmediatamente.
 - Los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
 - Asegúrese de que haya una ventilación adecuada durante el funcionamiento. No cubra nunca un dispositivo eléctrico (LED) en uso.
 - No LED emiten una luz muy intensa y pueden causar lesiones oculares graves; no mire nunca directamente a la fuente de luz.
 - Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y los animales.

Garantía y servicio posventa

Los productos de Shada B.V. se fabrican bajo estrictas normas de calidad y se someten a pruebas periódicas por institutos independientes para garantizar su rendimiento y seguridad. Este producto cuenta con una **garantía de 24 meses**, siempre que se haya utilizado, instalado y mantenido correctamente según las instrucciones del presente manual. La garantía cubre defectos de fabricación o materiales bajo condiciones normales de uso. No se cubren daños causados por instalación incorrecta, uso indebido, modificaciones no autorizadas o factores externos. Los términos completos de la garantía y la información de contacto se encuentran en nuestra página principal <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Si necesita más ayuda, o tiene comentarios o sugerencias, contáctenos directamente o visite <https://www.shada.nl/contact>

Instrucciones de mantenimiento e inspección

El mantenimiento y la inspección periódicos garantizan la seguridad y prolongan la vida útil del producto.

Inspección visual: Compruebe regularmente si hay daños, decoloración, polvo o corrosión. | Limpie la parte exterior con un paño suave y húmedo. No

utilice productos de limpieza, disolventes ni paños de microfibra. | No abra ni limpie el interior del producto.

Conexiones eléctricas: Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y sin corrosión. | Las conexiones sueltas o dañadas pueden causar fallos o riesgos eléctricos.

Refrigeración y ventilación: Mantenga un flujo de aire adecuado alrededor del producto. | No obstruya las salidas de ventilación.

Fuente de alimentación y cableado: Inspeccione periódicamente los cables para detectar daños o desgaste. | Sustituya únicamente por piezas y accesorios aprobados por el fabricante.

Prueba de funcionamiento: Compruebe periódicamente el funcionamiento del producto, incluyendo las funciones de regulación o control si las hay.

Sustitución y reparaciones: Solo el personal cualificado puede sustituir componentes LED o electrónicos. | Desconecte siempre el producto de la red antes de realizar cualquier mantenimiento o inspección. | Sustituya las piezas defectuosas solo por piezas originales.

Instrucciones de eliminación (RAEE)

De acuerdo con el **Real Decreto 110/2010** sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los equipos eléctricos y electrónicos **no deben eliminarse con los residuos domésticos**. Deben recogerse y tratarse por separado para su reciclaje o eliminación adecuada, ya que pueden contener sustancias peligrosas y materiales valiosos. El símbolo del **contenedor tachado** que figura en el producto, el embalaje o el manual indica que el aparato debe ser recogido separadamente de los residuos municipales.

Baterías y lámparas:

Las baterías y lámparas reemplazables deben retirarse del producto antes de su reciclaje y depositarse en puntos de recogida específicos.

Instrucciones específicas del producto:

- **Luminarias con fuente de luz reemplazable:** retire y recicle la fuente de luz por separado. Si también se desecha el cuerpo del producto, entréguelo por separado. Considere la posibilidad de reparación (por ejemplo, sustitución de la fuente) para evitar residuos electrónicos innecesarios.

- **Luminarias con fuente de luz integrada no reemplazable:** recicle el producto completo.

- **Luminarias con fuente de alimentación separada/reemplazable:** reemplace el driver si es posible; de lo contrario, recicle el producto completo.

- **Luminarias con fuente de alimentación integrada/no reemplazable:** recicle el producto completo.

Opciones de devolución:

- Los pequeños aparatos eléctricos (≤ 25 cm) pueden devolverse gratuitamente en puntos de recogida o tiendas sin obligación de compra (hasta 3 unidades por tipo).
- Al comprar un nuevo producto, puede devolver el antiguo del mismo tipo sin coste adicional.
- También puede depositar el producto gratuitamente en puntos limpios municipales o en establecimientos adheridos al sistema de recogida RAEE.

Por el medio ambiente:

La sustitución de fuentes de luz o controladores ayuda a evitar residuos electrónicos innecesarios. Durante el período de garantía, las piezas de repuesto suelen estar disponibles rápidamente y sin coste alguno.

Entregue este manual junto con el producto si se transfiere a un tercero.

Általános / kiegészítő biztonsági információk

Olvassa el a kézikönyvből található biztonsági utasításokat, és győződjön meg arról, hogy teljes mértékben elolvasta és megértette azokat, mielőtt a terméket telepíti vagy használja. Őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi felhasználásra, és a terméket kizárólag az útmutatóban leírtak szerint használja. A nem rendeltetésszerű használat a termék meghibásodásához vagy személyi sérüléshez vezethet (pl. rövidzárlat, tűz vagy áramütés).

- Hiba esetén azonnal válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Ne ejtse le a terméket, és kerülje az ütéseket.
- Ne használja a terméket, ha az bármilyen módon sérült vagy hibás; azonnal cserélje ki.
- Elektromos munkát csak képzett villanyszerelő végezhet.
- Használat közben biztosítsa a megfelelő szellőzést. Soha ne takarja le a működő LED-es terméket, mert ez túlmelegedést és károsodást okozhat.
- A LED-ek rendkívül fénysékesek – soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba!
- Tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Garancia és vevőszolgálat

A **Shada B.V.** termékei szigorú minőségellenőrzéssel mennek keresztül, és független laboratóriumok rendszeresen tesztelik azokat. A termékre **24 hónap garancia** vonatkozik, amennyiben azt az előírásoknak megfelelően telepítették, használták és karbantartották. A garancia a gyártási hibákra és anyaghibákra vonatkozik rendeltetésszerű használat esetén. Nem vonatkozik a nem megfelelő telepítésből, nem rendeltetésszerű használatból, módosításból vagy külső behatásokból eredő károka. A garanciális feltételek és az elérhetőségi adatok megtalálhatók honlapunkon: <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

További segítség, észrevétel vagy javaslat esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot, vagy látogasson el a <https://www.shada.nl/contact> oldalra

Karbantartási és ellenőrzési utasítások

A rendszeres karbantartás és ellenőrzés növeli a biztonságot, megbízhatóságot és a termék élettartamát.

Vizuális ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a terméket sérülés, elszíneződés, por vagy korrozó szempontjából. | A külső felületet puha, nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószert, oldószert vagy mikro szálas kendőt. | A termék belső részeit ne nyissa ki és ne tisztítsa meg.

Elektromos csatlakozások: Ellenőrizze, hogy az összes elektromos csatlakozás szoros és korrozímentes-e. | A laza vagy oxidált csatlakozások hibát vagy biztonsági kockázatot okozhatnak.

Hűtés és szellőzés: Biztosítson elegendő légáramlást a termék körül, ne blokkolja a hűtőnyílásokat.

Tápkábel és vezetékek: Rendszeresen ellenőrizze a kábeleket sérülés vagy kopás jelei után, szükség esetén cserélje ki. | Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket és tartozékokat használjon.

Funkcionális teszt: Időszakosan ellenőrizze a termék működését, beleértve a fényerő-szabályzást vagy az egyéb funkciókat.

Alkatrészcsere és javítás: Csak képzett szakember végezheti a LED- vagy elektronikus alkatrészek cseréjét. | Minden karbantartás vagy ellenőrzés előtt áramtalanítsa a terméket. | A hibás alkatrészeket csak eredeti darabokra cserélje.

Ártalmatlanítási utasítások

Az elektromos és elektronikus berendezéseket a **WEEE irányelv** értelmében **nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni**. Ezeket elkülönítetten kell gyűjteni és újrahasznosítani, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, ugyanak értékés nyersanyagokat is. A terméken, csomagoláson vagy útmutatóban található **áthúzott szemeset szimbólum** jelzi, hogy a terméket külön kell gyűjteni.

Elemek és lámpák:

A cserélhető elemeket és lámpákat a termék újrahasznosítása előtt el kell távolítani, és külön kell gyűjteni a kijelölt gyűjtőpontokon.

Termékspecifikus utasítások:

- Cserélhető fényforrással rendelkező lámpatestek: távolítsa el és külön újrahasznosítsa a fényforrást. Ha a házát is kidobja, külön adja le.
- Beépített, nem cserélhető fényforrássú lámpatestek: a teljes terméket újra kell hasznosítani.
- Cserélhető tápegységgel rendelkező lámpatestek: próbálja meg a tápegységet kicserélni; ha nem lehetséges, az egész terméket adja le.
- Integrált, nem cserélhető tápegységgel rendelkező lámpatestek: a teljes terméket újra kell hasznosítani.

A környezet érdekében:

A fényforrások és egyéb alkatrészek cseréje segít csökkenteni az elektromos hulladékot. A garanciák alatt a cserélatrészek általában gyorsan és ingyenesen elérhetők.

Ha a terméket másnak adja tovább, a használati útmutatót is adja át vele.

Magyarországon

A fogyasztók az használt elektromos és elektronikus berendezéseket ingyenesen leadhatják az önkormányzati hulladéktudvarokban, vagy azoknál a kiskereskedőknél, akik új termék vásárlása esetén a régiót visszavesszik.

Opće / dodatne sigurnosne informacije

Prije instalacije ili korištenja proizvoda prema instalacijskom/elektrničnom dijagramu (ako je primjenjivo), pažljivo pročitajte i u potpunosti razumite sve sigurnosne upute u ovom dokumentu. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i proizvod koristite samo na način opisan u ovom dokumentu. Nepravilna uporaba može uzrokovati oštećenje proizvoda ili ozljedu korisnika (npr. kratki spoj, požar ili električni udar).

- Ako dođe do problema, odmah odspojite proizvod s izvora napajanja.
- Ne ispuštajte proizvod i izbjegavajte udarce.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen ili neispravan – odmah ga zamijenite.
- Svi radovi na električnim instalacijama moraju biti izvedeni isključivo od strane kvalificiranog električara.
- Tijekom rada osigurajte odgovarajuću ventilaciju. Nikada ne prekrivajte električni (LED) uređaj tijekom uporabe jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje.
- LED diode mogu biti vrlo jake – nikada ne gledajte izravno u izvor svjetlosti!
- Držite proizvod izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Jamstvo i postprodajna usluga

Shada B.V. proizvodi izrađeni su prema najvišim standardima kvalitete i redovito se ispituju u neovisnim laboratorijima. Na ovaj proizvod se primjenjuje **jamstvo od 60 mjeseci**, pod uvjetom da je instaliran, korišten i održavan u skladu s uputama proizvođača. Jamstvo pokriva tvorničke i materijalne nedostatke koji nastaju tijekom normalne uporabe. Ne pokriva oštećenja uzrokovana nepravilnom instalacijom, neprimjerenom upotrebom, modifikacijama ili vanjskim utjecajima (npr. prenapona, vlagom, mehaničkim oštećenjima). Puni uvjeti jamstva i kontakt informacije dostupni su na našoj početnoj stranici <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Ako trebate dodatnu pomoć ili imate komentare ili prijedloge, kontaktirajte nas izravno ili posjetite <https://www.shada.nl/contact>

Upute za održavanje i inspekciju

Redovito održavanje i pregled značajno produžuju vijek trajanja proizvoda i osiguravaju sigurnost rada.

Vizualna inspekcija: Redovito provjerjavajte ima li znakova oštećenja, promjene boje, prašine ili korozije. | Vanjske dijelove čistite mekom, vlažnom krpom. Nemojte koristiti deterdžente, abrazive ili mikrovlna. | Ne čistite unutrašnje dijelove proizvoda.

Električni priključci: Provjerite jesu li svi kontakti čvrsti i bez tragova korozije. | Labavi kontakti mogu prouzročiti kvar ili sigurnosni rizik.

Hlađenje i ventilacija: Osigurajte slobodan protok zraka oko proizvoda. Ne blokirajte otvore za ventilaciju.

Napajanje i kablovi: Redovito pregledavajte kablove radi oštećenja ili trošenja. Ako je potrebno, zamijenite ih. | Koristite samo originalne ili proizvođačem odobrene rezervne dijelove.

Funkcionalno testiranje: Povremeno testirajte rad proizvoda, uključujući sve dodatne funkcije (npr. zatamnjivanje) ili promjenu boje ako je primjenjivo).

Zamjena komponenti i popravci: Zamjeni LED modula ili električnih komponenti smije obavljati samo kvalificirano osoblje. | Uvijek isključite napajanje prije bilo kakvog rada na uređaju. | Zamijenite neispravne dijelove samo originalnim dijelovima.

Upute za zbrinjavanje (WEEE)

Električni i električni uređaji ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Sukladno Direktivi o otpadnoj električnoj i električnoj opremi (WEEE), uređaji se moraju **odvojeno sakupljati i reciklirati**, jer mogu sadržavati opasne tvari, ali i vrijedne sirovine koje se mogu ponovno upotrijebiti. Simbol **precrtane kante za smeće** na proizvodu, uputama ili ambalaži označava da se proizvod mora odlagati odvojeno od kućnog otpada.

Baterije i žarulje:

Sve zamjenjive baterije i svjetiljke moraju se ukloniti iz uređaja prije odlaganja i predati zasebno u za to predviđene spremnike ili prodajna mjesta koja ih prikupljaju.

Posebne upute za svjetiljke:

- **Svjetiljke sa zamjenjivim izvorom svjetlosti:** izvadite izvor svjetlosti i predajte ga na recikliranje. Ako se odbacuje i kućiste, predajte ih odvojeno.
- **Svjetiljke sa trajno ugrađenim izvorom svjetlosti:** cijeli proizvod predajte na recikliranje.
- **Svjetiljke s odvojenim ili zamjenjivim napajanjem:** provjerite može li se napajanje zamijeniti; ako ne, reciklirajte cijeli proizvod.

Svjetaljke s integriranim, nezamjenjivim napajanjem: reciklirajte cijeli proizvod.

Za okoliš!

Zamjenom izvora svjetla ili električnih komponenti (npr. napajanja) može se znatno smanjiti količina električnog otpada. Tijekom jamstvenog razdoblja rezervni dijelovi su obično dostupni brzo i besplatno.

Ako se proizvod prosljeđuje drugoj osobi, priručnik mora biti priložen uz njega.

U Republici Hrvatskoj

Stari električni i električni uređaji mogu se besplatno predati u sabirnim centrima jedinica lokalne samouprave ili na prodajnim mjestima koja imaju obvezu preuzimanja EE otpada prilikom kupnje novog uređaja iste vrste.

Spošne / dodatne varnostne informacije

Pred namještitvo ili uporabo izdelka v skladu z namestitvenim ali električnim načrtom (če je primerno) natančno preberite in popolnoma razumite vsa varnostna navodila v tem dokumentu. Ta priročnik shranite za prihodnjo uporabo in izdelek uporabljajte samo na način, opisan v tem dokumentu. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe izdelka ali resne telesne poškodbe (npr. kratek stik, požar ali električni udar).

- Če se pojavijo težave, takoj odklopite izdelek od vira napajanja.
- Izdelka ne spuščajte in se izogibajte udarcem.
- Ne uporabljajte izdelka, če je kateri koli del poškodovan ali okvarjen – zamenjajte ga takoj.
- Dela na električnih napeljavah sme izvajati samo usposobljen električar.
- Med uporabo zagotovite ustrezno prezaščevanje. Nikoli ne pokrivajte električne (LED) naprave, ker to povzroča pregrevanje in lahko poškoduje izdelek.
- LED diode so lahko zelo svetle – nikoli ne glejte neposredno v svetlobni vir!
- Izdelek hranite izven dosegá otrok in živali.

Garancija in poprodajna storitev

Izdelki podjetja **Shada B.V.** izpolnjujejo stroge standarde kakovosti in so redno testirani v neodvisnih laboratorijih. Za ta izdelek velja **24-mesečna garancija**, če je bil pravilno namješčen, uporabljan in vzdrževan v skladu z navodili proizvajalca. Garancija zajema napake v materialu ali izdelavi, ki nastanejo pri normalni uporabi. Ne velja za škodo, ki je posledica nepravilne namestitve, neustrezne uporabe, sprememb ali zunanjih vplivov (npr. prenapetosti, vlage ali mehanskih poškodb). Celotni pogoji garancije in kontaktni podatki so na voljo na naši domači strani <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Če potrebujete dodatno pomoč ali imate priporobe ali predloge, nas kontaktirajte neposredno ali obiščite <https://www.shada.nl/contact>

Navodila za vzdrževanje in pregled

Redno vzdrževanje in pregledovanje zagotavljata daljšo življenjsko dobo izdelka in večjo varnost.

Vizualni pregled: Redno preverjajte morebitne poškodbe, razbarvanje, prah ali korozijo. | Zunanji del očistite z mehko, vlažno krpo. Ne uporabljajte detergentov, abrazivov ali mikrovlnen. | Notranjosti izdelka ne čistite.

Električne povezave: Preverite, ali so vse električne povezave trdne in brez korozije. | Ohlapni ali korodirani stiki lahko povzročijo okvare ali varnostna tveganja. **Hlačenje in prezaščevanje:** Zagotovite zadosten pretok zraka okrog izdelka. Ne blokirajte prezaščevalnih odprtin.

Napajalni kabl: Redno pregledujte kable za poškodbe ali obrabo. Po potrebi jih zamenjajte. | Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Funkcionalno testiranje: Občasno preverite delovanje izdelka, vključno z dodatnimi funkcijami (npr. zatamnitve, spreminjanje barve, če so na voljo).

Zamenjava komponent in popravila: Zamenjavo LED modulov ali elektronskih komponent lahko izvaja samo usposobljeno oseba. | Pred vsakim vzdrževanjem ali pregledom vedno izklopite napajanje. | Okvarjene dele zamenjajte samo z originalnimi.

Navodila za odstranjevanje (WEEE)

Električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati skupaj s komunalnim odpadki. V skladu z Direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) je potrebno te naprave ločeno zbirati in reciklirati, saj lahko vsebujejo nevarne snovi, obremen pa dragocene surovine. Simbol **prečrtanega zabojnika za odpadke** na izdelku, embalaži ali navodilih pomeni, da je treba izdelek odlagati ločeno od gospodinskih odpadkov.

Baterije in sijalke:

Vse zamjenjive baterije in svetilke je treba pred oddajo izdelka v recikliranje odstraniti in jih oddati ločeno v za to predvidene zbirne posode.

Posebna navodila za svetilke:

- Svetilke z zamjenjivim svetlobnim virom: odstranite svetlobni vir in ga reciklirajte ločeno. Če odstranjate tudi ohišje, ga oddajte posebej.
- Svetilke s trajno vgrajenim svetlobnim virom: reciklirajte celoten izdelek.
- Svetilke z ločeno ali zamjenjivo napajalno enoto: če je možno, zamenjajte napajalno enoto; če ne, reciklirajte celoten izdelek.
- Svetilke z integrirano, nezamenljivo napajalno enoto: reciklirajte celoten izdelek.

Za okoliš!

Z zamenjavo svetlobnih virov in drugih komponent (npr. napajalnikov) lahko pomembno zmanjšamo količino elektronskih odpadkov. Med garancijskim obdobjem so nadomestni deli običajno hitro in brezplačno na voljo.

Če izdelek predate tretji osebi, morate priložiti tudi ta priročnik.

V Republiki Sloveniji

Stare električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na zbirnih mestih komunalnih podjetij ali v prodajalnih, ki so dolžne prevzemati odpadno električno opremo ob nakupu nove naprave iste vrste.

Všebecné / doplňujúce bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou alebo používaním tohto výrobku si starostlivo prečítajte a úplne pochopíte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto dokumente. Uchovajte tento návod na budúce použitie a používajte výrobok iba spôsobom, ktorý je v ňom popísaný. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu výrobku alebo k zraneniu používateľa (napr. skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom).

- V prípade poruchy okamžite odpojte výrobok od elektrického napájania.
- Nezhadzujte výrobok a vyhýbajte sa nárazom.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený alebo chýbný – okamžite ho vymeňte.
- Práce na elektrických vedeniach smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Počas používania zabezpečte dostatočné vetranie. Nikdy nezakrývajte elektrické (LED) zariadenie, pretože sa môže prehriať a poškodiť.

- LED diódy môžu byť veľmi jasné – nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného zdroja!

- Výrobok uchovávejte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Záruka a popredajný servis

Produkty spoločnosti **Shada B.V.** podliehajú prísny kontrolám kvality a pravidelným testom v nezávislých laboratóriách. Na tento výrobok sa vzťahuje **60-mesačná záruka**, ak bol správne nainštalovaný, používaný a udržiavaný podľa pokynov výrobcu. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výroby pri bežnom používaní. Nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnou inštaláciou, nevhodným používaním, úpravami alebo vonkajšími vplyvmi (napr. prepätím, vlhkosťou, mechanickými poškodením). Úplné podmienky záruky a kontaktné informácie nájdete na našej domovskej stránke <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Ak potrebujete ďalšiu pomoc alebo máte pripomienky či návrhy, kontaktujte nás priamo alebo navštívte <https://www.shada.nl/contact>

Pokyny na údržbu a kontrolu

Pravidelná údržba a kontrola predlžuje životnosť a bezpečnosť výrobku. **Vizuálna kontrola:** Pravidelne kontrolujte, či nie sú viditeľné poškodenia, zmena farby, prach alebo korózia. | Vonkajšie povrchy čistite mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani mikrovlnkové uterky. | Vnútorne časti výrobku neotvórajte a nečistite.

Elektrické pripojenia: Skontrolujte, či sú všetky elektrické spojenia pevné a bez korózie. | Voľné alebo zoxidované spoje môžu viesť k poruche alebo k riziku úrazu.

Chladenie a vetranie: Zabezpečte dostatočný prietok vzduchu okolo výrobku. Nezakrývajte vetracie otvory.

Napájanie a káble: Pravidelne kontrolujte napájacie káble a v prípade poškodenia ich vymeňte. | Používajte iba diely schválené výrobcom.

Funkčné testovanie: Pravidelne testujte funkciu výrobku, vrátane doplnkových funkcií (napr. stmievanie alebo zmena farby, ak sú k dispozícii).

Výmena komponentov a opravy: Výmenu LED alebo elektrických komponentov môže vykonať iba kvalifikovaný personál. | Pred akoukoľvek údržbou alebo kontrolou vždy odpojte výrobok od elektrickej siete. | Chýbné diely vymeňte len za originálne.

Pokyny na likvidáciu (WEEE)

Elektrické a elektronické zariadenia **nesmú byť likvidované spolu s komunálnym odpadom**. Podľa smernice EÚ o odpadovej elektrickej a elektrickej technike (WEEE) musia byť tieto zariadenia zbierané a recyklované oddelene, pretože môžu obsahovať nebezpečné látky a zároveň cenné suroviny. Symbol **prečiarknutého odpadkového koša** na výrobku, balení alebo návode znamená, že výrobok musí byť odovzdaný na zbernom mieste pre elektroodpad.

Baterie a svetelné zdroje:

Všetky vymeniteľné batérie a svetelné zdroje musia byť odstránené pred recykláciou výrobku a odovzdané samostatne na zberných miestach.

Špecifické pokyny pre svetidlá:

- **Svietidlá s vymeniteľným svetelným zdrojom:** odstráňte a recyklujte svetelný zdroj samostatne. Ak likvidujete aj kryt, odovzdajte ho osobitne.
- **Svietidlá s pevne zabudovaným svetelným zdrojom:** recyklujte celý výrobok.
- **Svietidlá s oddelenou alebo vymeniteľnou napájacou jednotkou:** ak je možné ju vymeniť, vykonajte opravu; ak nie, recyklujte celý výrobok.
- **Svietidlá s integrovanou, nevymeniteľnou napájacou jednotkou:** recyklujte celý výrobok.

Pre životné prostredie!

Výmenou svetelných zdrojov a iných komponentov (napr. napájacích zdrojov) možno výrazne znížiť množstvo elektroodpadu. Počas záručnej doby sú náhradné diely zvyčajne dostupné rýchlo a bezplatne.

Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, nezabudnite priložiť aj tento návod.

Na Slovensku

Staré elektrické a elektronické zariadenia môžete bezplatne odovzdať na zberných dvoroch alebo v predajniach, ktoré sú povinné prevziať staré zariadenia pri kúpe nových výrobkov rovnakého typu.

Obecné / doplňující bezpečnostní informace

Před instalací nebo používáním tohoto výrobku si pečlivě přečtěte a zcela pochopíte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto dokumentu. Tento návod si uchovávejte pro budoucí použití a výrobek používejte pouze způsobem popsaným v této příručce. Nesprávné použití může vést k poškození výrobku nebo k úrazu uživatele (např. skrat, požár nebo úraz elektrickým proudem).

- V případě závady okamžitě odpojte výrobek od napájení.
- Neodhazujte výrobek a zabráňte nárazům.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozená nebo vadná – ihned jej vyměňte.
- Práce na elektrických vedeních smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Při práci vždy zajistěte dostatečné větrání. Nikdy nezakrývejte elektrické (LED) zařízení, protože to může vést k přehřátí a poškození.
- LED diody mohou být velmi jasné – nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje!
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a zvířat.

Záruka a poprodejní servis

Produkty společnosti **Shada B.V.** splňují přísné standardy kvality a jsou pravidelně testovány v nezávislých laboratořích. Na tento výrobek se vztahuje **záruka 24 měsíců**, pokud byl nainstalován, používán a udržován v souladu s pokyny výrobce. Záruka se vztahuje na výrobní a materiálové vady při běžném používání. Nevztahuje se na škody způsobené nesprávnou instalací, nevhodným používáním, úpravami nebo vnějšími vlivy (např. přepětím, vlhkostí, mechanickým poškozením). Úplné záruční podmínky a kontaktní informace naleznete na naší domovské stránce <https://www.shada.nl/terms-and-conditions>

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte připomínky či návrhy, kontaktujte nás přímo nebo navštívte <https://www.shada.nl/contact>

Pokyny pro údržbu a kontrolu

Pravidelná údržba a kontrola prodlužuje životnost a bezpečnost výrobku. **Vizuální kontrola:** Pravidelně kontrolujte, zda výrobek nevyskazuje známky poškození, změnu barvy, prach nebo korzi. | Vnější části čistěte měkkým, vlhkým

hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, rozpouštědla ani mikrovlna. | Vnitřní části výrobku nečistěte.

Elektrické připojení: Zkontrolujte, že všechna elektrická spojení jsou pevná a bez koroze. | Uvolněné nebo zkorodované kontakty mohou způsobit poruchu nebo riziko úrazu.

Chlazení a ventilace: Zajistěte dostatečné proudění vzduchu kolem výrobku. Nezakrývejte ventilační otvory.

Napájecí kabely: Pravidelně kontrolujte napájecí kabely na poškození nebo opotřebení. V případě potřeby je vyměňte. | Používejte pouze dily schválené výrobcem.

Funkční testování: Pravidelně testujte funkci výrobku, včetně doplňkových funkcí (např. stmívání nebo změna barvy, pokud jsou k dispozici).

Výměna součástí a opravy: Výměnu LED nebo elektronických součástí smí provádět pouze kvalifikovaný personál. | Před jakoukoli údržbou nebo kontrolou vždy odpojte výrobek od napájení. | Vadné díly vyměňte pouze za originální.

Pokyny k likvidaci (WEEE)

Elektrická a elektronická zařízení **nesmí být likvidována s běžným komunálním odpadem**. Podle směrnice EU o odpadní elektrické a elektronické technice (WEEE) musí být tato zařízení odděleně sbírána a recyklována,

protože mohou obsahovat nebezpečné látky a zároveň cenné suroviny.

Symbol **přeskrtnuté popelnice** na výrobku, obalu nebo návodu znamená, že výrobek musí být odložen na sběrné místo pro elektroodpad.

Baterie a světelné zdroje:

Všechny vyměnitelné baterie a světelné zdroje musí být před recyklací odstraněny a odevzdány samostatně na určených místech.

Pokyny pro svítidla:

- **Svítidla s vyměnitelným světelným zdrojem:** vyjměte a recyklujte světelný zdroj samostatně. Pokud se likviduje i kryt, odevzdejte jej zvlášť.
- **Svítidla s trvale zabudovaným světelným zdrojem:** recyklujte celý výrobek.
- **Svítidla s oddělenou nebo vyměnitelnou napájecí jednotkou:** pokud je možné ji vyměnit, proveďte opravu; pokud ne, recyklujte celý výrobek.
- **Svítidla s integrovanou, nevyměnitelnou napájecí jednotkou:** recyklujte celý výrobek.

Pro životní prostředí!

Výměna světelných zdrojů a dalších komponent (např. napájecích jednotek) pomáhá výrazně snížit množství elektroodpadu. Během záruční doby jsou náhradní díly obvykle k dispozici rychle a bezplatně.

Pokud výrobek předáváte třetí osobě, musí být k němu přiložen i tento návod.

V České republice

Staré elektrické a elektronické výrobky lze bezplatně odevzdat ve sběrných dvorech nebo v obchodech, které mají povinnost převzít použitá zařízení při nákupu nového výrobku stejného typu.

Warnings and confirmations



- GB** Caution! Risk of electric shock.
DE Vorsicht! Stromschlaggefahr.
NL Let op! Gevaar voor elektrische schokken.
FR Attention! Risque de choc électrique.
ES ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.
HU Vigyázat! Áramütés veszély.
HR Oprez! Opasnost od strujnog udara.
SI Pozor! Nevarnost električnega udara.
SK Pozor! Riziko úrazu elektrickým prúdom.
CZ Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



- GB** NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.
DE HINWEIS! Das Öffnen des Geräts in einer anderen als der beschriebenen Weise führt zum Erlöschen der Garantie.
NL LET OP! Het openen van het apparaat op een andere manier dan beschreven, maakt de garantie ongeldig.
FR REMARQUE! L'ouverture de l'appareil d'une autre manière que celle décrite annule la garantie.
ES ¡NOTA! Abrir el dispositivo de cualquier otra manera que no sea la descrita anulará la garantía.
HU FIGYELEM! A készülék bármilyen más módon történő kinyitása a leírtakon kívül érvényteleníti a garanciát.
HR NAPOMENA! Otvaranje uređaja na bilo koji drugi način osim opisanog poništiti će garanciju.
SI OPOMBA! Odprtje naprave na kakršen koli drug način, razen opisanega, bo razveljavilo garancijo.
SK POZNAMKA! Otvorenie zariadenia iným spôsobom, ako je opísané, bude mať za následok zrušenie záruky.
CZ POZNAMKA! Otevření zařízení jakýmkoli jiným způsobem než popsáným způsobí ztrátu záruky.



- GB** Warning: Do not stare directly into the light source.
DE Warnung: Nicht direkt in die Lichtquelle schauen.
NL Waarschuwing: Niet rechtstreeks in de lichtbron kijken.
FR Avertissement : Ne pas regarder directement la source lumineuse.
ES Advertencia: No mirar directamente a la fuente de luz.
HU Figyelem: Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba!
HR Upozorenje: Ne gledajte izravno u izvor svjetla.
SI Opozorilo: Ne glejte neposredno v vir svetlobe.
SK Upozornenie: Nehľadte priamo do svetelného zdroja.
CZ Varování: Nedívejte se přímo do zdroje světla.



EU Declaration of Conformity

GB Compliance & legal notice: The EU Declaration of Conformity is available at www.shada.nl (article 0800619-0800626, under 'Downloads').

DE Compliance & rechtlicher Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.shada.nl verfügbar (Artikel 0800619-0800626, unter 'Downloads').

NL Compliance & juridische kennisgeving: De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.shada.nl (artikel 0800619-0800626, onder 'Downloads').

FR Conformité et avis juridique : La déclaration UE de conformité est disponible sur www.shada.nl (article 0800619-0800626, sous 'Downloads').

ES Cumplimiento y aviso legal: La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en www.shada.nl (artículo 0800619-0800626, en 'Downloads').

HU Megfelelőségi és jogi nyilatkozat: Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.shada.nl oldalon (0800619-0800626-as cikk, a 'Downloads' alatt).

HR Usklađenost i pravna napomena: EU Izjava o sukladnosti dostupna je na www.shada.nl (članak 0800619-0800626, pod 'Downloads').

SI Skladnost in pravno obvestilo: Izjava EU o skladnosti je na voljo na www.shada.nl (člen 0800619-0800626, pod 'Downloads').

SK Zhoda a právne upozomenie: Vyhlásenie EU o zhode je dostupné na www.shada.nl (článok 0800619-0800626, v časti 'Downloads').

CZ Shoda a právní upozornění: Prohlášení EU o shodě je k dispozici na www.shada.nl (článek 0800619-0800626, v sekci 'Downloads').



- GB** Keep hands, hair, tools, and objects away from the rotating fan blades.
DE Halten Sie Hände, Haare, Werkzeuge und Gegenstände von den rotierenden Lüfterblättern fern.
NL Houd handen, haar, gereedschap en voorwerpen uit de buurt van de draaiende ventilatorbladen.
FR Gardez les mains, les cheveux, les outils et les objets éloignés des pales du ventilateur en rotation.
ES Mantenga las manos, el cabello, las herramientas y los objetos alejados de las aspas giratorias del ventilador.
HU Tartsa távol a kezét, haját, szerszámaid és tárgyait a forgó ventilátor-lapátoktól.
HR Držite ruke, kosu, alat i predmete podalje od rotirajućih lopatica ventilatora.
SI Roke, lase, orodje in predmete držite stran od vrtečih se lopatic ventilatorja.
SK Držite ruky, vlasy, náradie a predmety mimo rotujúcich lopatiek ventilátora.
CZ Držte ruce, vlasy, nástroje a předměty mimo rotující lopatky ventilátoru.



GB CE: Conforms with European safety, health and environmental protection standards.

DE CE: Entspricht den europäischen Normen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.

NL CE: Voldoet aan de Europese normen voor veiligheid, gezondheid en milieubescherming.

FR CE: Conforme aux normes européennes de sécurité, santé et protection de l'environnement.

ES CE: Cumple con las normas europeas de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

HU CE: Megfelel az európai biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírásoknak.

HR CE: Usklađeno s europskim standardima sigurnosti, zdravlja i zaštite okoliša.

SI CE: V skladu z evropskimi standardi za varnost, zdravje in varstvo okolja.

SK CE: Splňa európske normy bezpečnosti, zdravia a ochrany životného prostredia.

CZ CE: Splňuje evropské normy pro bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.

